



fr

CULTURE



Andorra
visitandorra.com

Sommaire



04 Histoire d'Andorre

06 Églises et monuments

- 07. Église Sant Joan de Caselles
- 08. Église Sant Serni de Canillo
- 09. Basilique Sanctuaire de Notre Dame de Meritxell
- 13. Ensemble historique de Les Bons
- 14. Église Santa Eulàlia
- 15. Église Sant Corneli et Sant Cebrià
- 16. Église Sant Martí de La Cortinada
- 17. Église Sant Climent de Pal
- 18. Église Sant Cristòfol d'Anyós
- 19. Église Santa Coloma
- 20. Église Sant Esteve
- 21. Casa de la Vall
- 22. Église Sant Serni de Nagol
- 23. Sanctuaire de Canòlich
- 24. Église Sant Pere Màrtir
- 25. Église Sant Miquel d'Engolasters
- 26. Pont de La Margineda
- 27. Pont de Sant Antoni de la Grella
- 28. Pont d'Ordino
- 29. Pont de la Tosca

30 Musées et espaces d'exposition

- 32. Musée de la moto
 - 33. Espai Galobardes
 - 34. Musée ethnographique Casa Cristo
 - 35. Musée d'Art Sacré
 - 36. Musée National de l'Automobile
 - 37. Musée de l'Électricité (MW)
 - 38. Musée Maison d'Areny-Plandolit
 - 39. Musée Postal
 - 40. Musée de la Miniature
 - 41. Meule et Scierie de Cal Pal
 - 42. Espace socioculturel Cal Pal
 - 43. Forge Rossell, Centre d'Interprétation
 - 44. Musée de la Bande Dessinée de La Massana
 - 45. Musée Casa Rull
 - 46. Gisement de La Margineda
 - 47. Musée Espai Columba
 - 48. Bici Lab Andorra
 - 49. Le « Portail de la Vallée »
 - 50. Centre d'Art d'Escaldes-Engordany (CAEE)
 - 51. Musée Carmen Thyssen d'Andorre
 - 52. Salles d'Exposition et galeries d'art
-



55 Itinéraires

- 56. Route du Fer
- 57. Itinéraire de l'Habitat Rural
- 58. Vallée du Madriu-Perafita-Claror
- 59. Le Bus Touristique, l'autre Andorre
- 60. Route de l'Art Roman
- 61. Itinéraires de Canillo
- 62. Itinéraires d'Encamp
- 64. Itinéraires d'Ordino
- 65. Itinéraires de La Massana
- 66. Itinéraires d'Andorre-la-Vieille
- 67. Itinéraires de Sant Julià de Lòria
- 68. Itinéraires d'Escaldes-Engordany

69 Architecture contemporaine

- 70. Belvédère du Roc del Quer (Canillo)
Belvédère solaire de Tristaina (Ordino Arcalís)
- 71. Pont tibétain
- 72. Andorre-la-Vieille
- 73. Sant Julià de Lòria
- 74. Escaldes-Engordany

76 Sculptures et fontaines

- 77. Canillo
- 79. Encamp
- 80. Ordino
- 81. La Massana
- 82. Andorre-la-Vieille
- 84. Sant Julià de Lòria
- 85. Escaldes-Engordany

87 Festivals et événements culturels

- 88. Auditorium national d'Andorre
- 89. Fêtes et célébrations

90 Guide rapide

95 Informations générales

04 Histoire d'Andorre

D'après la légende populaire, l'Andorre fut fondée par Charlemagne en 805, afin de remercier les habitants de ce territoire de leur aide lors de la bataille menée par le roi contre les Sarrasins.

Toutefois, le premier document connu de l'histoire du pays est la Charte de consécration de la cathédrale Santa Maria d'Urgell, qui date du milieu du IX^e siècle, dans laquelle sont mentionnées les paroisses d'Andorre en tant que domaines des comtes d'Urgell de l'époque. Il s'agit d'une référence fiable de l'existence de ce pays.

À l'époque médiévale, les luttes pour le pouvoir et le contrôle des terres favorisèrent l'apparition sur le territoire andorran de plusieurs forteresses, tours et églises qui permettaient de marquer le territoire et même de contrôler l'accès aux territoires voisins. La plupart de ces constructions existent encore et constituent un témoignage vivant de l'histoire de la Principauté d'Andorre.

Toujours à l'époque médiévale, les terres d'Andorre assistèrent à la montée du pouvoir des évêques d'Urgell, qui réussirent à transformer le territoire en seigneurie ecclésiastique au XII^e siècle.

Luttes pour la souveraineté

À partir du XIII^e siècle, la souveraineté des territoires d'Andorre provoqua de nombreuses luttes entre les évêques d'Urgell et les comtes de Foix. Ces litiges prirent fin avec la signature de deux paréages entre l'évêque d'Urgell, Pere d'Urg, et le comte de Foix, Roger Bernat III, à la fin du XIII^e siècle. Ces documents établissaient les bases d'une souveraineté partagée du territoire : c'est ainsi que naquit la Principauté d'Andorre.

En outre, cet accord présentait des obligations telles que l'administration de la justice et le service militaire.

Le pacte établi par les paréages évolua au cours de l'histoire, mais il fut maintenu pendant des siècles.

La Constitution d'Andorre

L'essence des paréages mena jusqu'à la Constitution de la Principauté d'Andorre, qui établit la **coprincipauté en tant que système de gouvernement**, avec dans ce cas l'évêque d'Urgell et le président de la République française en tant que coprinces à titre personnel.



Comment le représentant de la France est-il devenu le coprince d'Andorre ? C'est au XV^e siècle que les comtes de Foix devinrent également souverains de Navarre. En 1589, Henri IV, roi de Navarre et comte de Foix, vicomte de Béarn et souverain d'Andorre, devint roi de France. C'est ainsi que ses droits sur l'Andorre rejoignirent ceux de la couronne de France.

Le rôle de Napoléon

Après la proclamation de la République française, les deux pays mettent fin aux relations qui les unissent en raison de l'origine féodale d'Andorre. C'est la requête des habitants des vallées d'Andorre et l'arrivée au pouvoir de Napoléon 1er qui permettront de rétablir les droits de coseigneurie de la France sur la principauté d'Andorre.

Types de gouvernement

En 1419, le Conseil de la Terra (Conseil de la Terre) fut créé en tant que première ébauche parlementaire afin de résoudre les problèmes de la communauté andorrane. **En 1702, cet organisme devint le *Consell General* (Conseil général) afin de réglementer tous les domaines de la structure du pouvoir et du gouvernement andorran.**

C'est lors de la seconde moitié du XIX^e siècle que se produisit la Nouvelle Réforme (1866), qui constitua une importante évolution administrative et politique avec la concession du droit de vote à tous les chefs de famille et le renforcement du pouvoir du Conseil général.

L'Andorre d'aujourd'hui

La situation géographique de l'Andorre, entre la France et l'Espagne, a toujours représenté un avantage pour la croissance de notre pays, qui est ouvert en permanence aux nouvelles réalités et aux processus de modernisation. La Principauté a ainsi réussi à créer un réseau commercial et de circulation des marchandises et des devises lui permettant de devenir une référence touristique et financière à l'échelle internationale.

L'année 1981 voit la création du Conseil exécutif et le 14 mars 1993, la principauté promulgue sa première Constitution qui l'érige au rang d'État indépendant, de droit, démocratique et social. Le 28 juillet de cette année-là, l'Andorre devient membre de l'ONU, ce qui lui permet d'obtenir une reconnaissance internationale. Le pays rejoint également le Conseil de l'Europe en 1994.

06 Églises et monuments

La situation géographique de l'Andorre a permis à notre pays de devenir un lieu de passage et de confluence de personnes provenant de pays très divers. Leur influence a d'ailleurs été déterminante dans le développement de la tradition artistique locale.

Lors de votre séjour dans la Principauté, vous pourrez visiter quelques-unes des églises les plus emblématiques de notre territoire, présentant une valeur unique et importante en tant que monument artistique et reflet de notre passé.

Il convient également de souligner le rôle essentiel de **l'art préroman et de l'art roman** dans les formes artistiques de l'Andorre, car ces styles architecturaux constituent les deux références ayant réussi à perdurer le plus dans notre pays.

L'art roman andorran est le symbole artistique associé à la formation des communautés paroissiales, à l'apparition des premières relations de pouvoir et à la fascination ressentie à cette époque à l'égard de tout ce qui était spirituel, mystérieux et inaccessible.

Les églises typiques de l'art préroman et roman andorran vous surprendront par leur simplicité, leurs dimensions modestes et leur sobriété. En effet, elles conservent l'essence de ce style né entre les XI^e et XII^e siècles, même si elles évoluent vers un style entièrement roman.

Dans tous les cas, ces églises présentent une nef, peu d'ouvertures et aucune sculpture monumentale. En revanche, leur intérieur se distingue par la beauté de leurs fresques.

À l'extérieur, **les églises andorranes s'intègrent parfaitement aux magnifiques paysages** qui les entourent. Dans la plupart des cas, elles disposent d'un clocher imposant de style lombard qui servait également jadis à communiquer entre les différents villages de la région.



ÉGLISE SANT JOAN DE CASELLES

Construite entre les XI^e et XII^e siècles, cette église est un parfait exemple du style architectural roman andorran. Elle dispose d'une nef rectangulaire avec une charpente en bois, d'une abside semi-circulaire et d'un clocher de style lombard. Elle présente également deux porches, dont la construction se situe probablement entre les XVI^e et XVII^e siècles.

En entrant dans l'église, vous trouverez un Christ en majesté roman en stuc (XII^e siècle), qui est encadré d'une **fresque murale représentant la crucifixion**, avec Longin et Stephaton accompagnés du soleil et de la lune.

Le retable de 1527, qui est conservé derrière la grille de l'autel, mérite une attention toute particulière, car il présente une grande qualité artistique. Il s'agit d'une **œuvre de Miquel Ramells et de Gui de Borgonyó** qui représente la vie de saint Jean, le saint patron de l'église, influencée par le style italien et germanique de la Renaissance.

Avec les églises Santa Coloma et La Cortinada, Sant Joan de Caselles est considérée comme

l'un des 3 joyaux de l'art roman andorran, en particulier pour son originalité et son authenticité.



Route générale, s/n.
AD100 **Canillo**

 **Entrée gratuite**

Office de tourisme de Canillo

Tél. : (+376) 753 600
vdc@canillo.ad · www.turismecanillo.ad

Aina

Tél. : (+376) 851 434 · www.aina.ad

ÉGLISE SANT SERNI DE CANILLO

L'actuelle église Sant Serni date du milieu du XVIII^e siècle : il s'agit de l'œuvre des architectes Pere Moles et Francesc Porta, originaires de la ville catalane de La Seu d'Urgell. Cette église présente un tracé rectangulaire et une tour carrée adossée à la nef.

Des fouilles archéologiques ont permis de prouver l'existence d'une église antérieure qui était également dédiée à saint Sarni et dont la première mention remonte au XI^e siècle. Ces fouilles ont également révélé une série d'enterrements réalisés entre les VII^e et XVIII^e siècles.

Cette église se distingue de l'ensemble des monuments religieux andorrans par la **statue gothique du Christ qu'elle renferme, fabriquée en bois polychrome et datant du XIV^e siècle**. En outre, vous pourrez contempler ses différents retables baroques du XVII^e siècle, peints par des artistes prestigieux comme Jeroni d'Heredia.

À l'entrée de l'église se trouvent des fonts baptismaux qui servent aujourd'hui de fontaine.

L'église Sant Serni est située dans la vieille village de Canillo : vous pourrez profiter de votre visite pour explorer les rues et découvrir les maisons typiques de ce village, qui possède sa propre personnalité.



Plaça de Sant Serni.
AD100 **Canillo**



Entrée gratuite

Office de tourisme de Canillo

Tél. : (+376) 753 600

vdc@canillo.ad · www.turismecanillo.ad





BASILIQUE SANCTUAIRE DE NOTRE DAME DE MERITXELL

En visitant l'ensemble historique de Meritxell, vous trouverez deux monuments appartenant à deux époques très différentes :

- **Le sanctuaire ancien**, connu sous le nom d'église Santa María, un monument roman fortement modifié à l'époque baroque.

- **Le nouveau sanctuaire**, construit en 1976 sous la direction de l'architecte catalan Ricard Bofill.

Tous deux sont considérés comme des Biens d'intérêt culturel selon la loi andorrane.

L'année 2014 a été une étape clé pour ce sanctuaire, car le pape François lui a accordé la distinction de Basilique mineure pour son

histoire, son activité culturelle et religieuse ainsi que pour sa vie liturgique. Par la suite, ce sanctuaire a également été inclus dans la célèbre Route Mariale, un itinéraire culturel et religieux qui comprend les sanctuaires du Pilar, de Torreciudad, de Montserrat et de Lourdes, en plus du Sanctuaire de Meritxell lui-même.

La fête de Notre Dame de Meritxell, sainte patronne des Vallées d'Andorre, se célèbre le 8 septembre, date qui correspond à la fête des Mères de Dieu trouvées dans les Pays catalans.



Église Meritxell

La première mention au site de Meritxell dans la documentation remonte à la seconde convention d'Andorre du 8 janvier 1176. Malgré tout, il n'y a aucun document ancien mentionnant l'église Santa María de Meritxell.

Ce n'est que le 24 octobre 1873 que le Conseil général proclame officiellement la Vierge de Meritxell « sainte patronne et protectrice spéciale de la Principauté d'Andorre ».

L'église du village de Meritxell est une construction romane ayant subi d'importantes modifications à l'époque baroque. Elle suivait la même tendance humble des constructions de ce style et se composait d'une seule nef couronnée à l'est par une abside semi-circulaire. Aujourd'hui, vous pouvez encore observer son mur ouest ainsi que les fondations de l'abside, intégrées à la construction baroque.

Le sanctuaire ancien a été détruit par un incendie en 1972, et il a ensuite été restauré pour devenir une salle d'exposition dédiée à la sainte patronne d'Andorre, avec l'exposition permanente « Meritxell Memoria », qui vous fera voyager à travers l'histoire et le culte de la sainte patronne d'Andorre. Vous y trouverez également un beau jardin.

Le nouveau sanctuaire, œuvre de l'architecte Ricard Bofill

Après l'incendie, la construction du nouveau sanctuaire a été confiée à l'architecte Ricardo Bofill, en tenant compte de la nécessité de configurer le projet sur trois piliers symbolisant la force ainsi que la grandeur religieuse et

LA LÉGENDE

La création de ce sanctuaire est associée à une légende intéressante : le jour des Rois, un berger qui se rendait à Canillo pour assister à la messe de cette célébration trouva un églantier en fleur en plein hiver, là où se dresse désormais le sanctuaire de Meritxell.

Sous cet églantier, le berger découvrit une belle sculpture d'une vierge. Cette sculpture fut apportée à l'église de Canillo et placée sur son maître-autel, dans l'idée de lui construire ensuite un temple. Le lendemain, la sculpture avait disparu de l'autel de l'église de Canillo et se trouvait à nouveau sous l'églantier.

Les habitants d'Encamp décidèrent alors que la Vierge ne voulait pas rester à Canillo, et ils la placèrent dans leur église, en l'enfermant à clé. Le lendemain, l'histoire se répéta et la sculpture apparut à nouveau sous l'églantier, avec un détail particulier à prendre en compte : pendant la nuit, il avait neigé, mais il n'y avait pas de neige tout autour de l'églantier.

Ces faits furent considérés comme un miracle, et les villageois comprirent alors que la Vierge souhaitait rester à cet endroit. C'est ainsi que fut construite l'église Santa María de Meritxell.





monumentale du site : la foi, l'identité et la culture. Bofill souhaitait également que ce grand complexe religieux et culturel soit intégré au paysage, tout en créant un impact visuel important chez les visiteurs.

Le résultat final est une construction associant des formes avant-gardistes avec des arcs et des tours inachevés, afin de rappeler les vestiges romans du sanctuaire précédent. Ce monument se distingue également par l'utilisation du noir et du blanc sur le sol, afin de créer un effet rappelant l'architecture de la Renaissance italienne.

Le bâtiment central du sanctuaire est organisé sur la base d'une nef, en forme de croix grecque déformée. Il dispose d'une abside carrée et d'une voûte en berceau. Tout autour, les autres espaces du sanctuaire s'organisent en tentant d'utiliser la section dorée dans leurs proportions, comme cela se faisait dans les temples gréco-romains.

Parmi ses caractéristiques, cette construction émet une grande quantité de lumière, provenant

de son lien étroit avec le paysage qui l'entoure. D'ailleurs, le monument dispose également de grandes ouvertures qui permettent le passage de la lumière à l'intérieur. D'une certaine manière, cette caractéristique permet de relier la construction à l'art islamique, tout comme la fontaine d'eau centrale installée dans le cloître.

En outre, Bofill s'est inspiré de l'art roman catalan, une tendance qui se reflète dans sa tour-clocher de grandes dimensions ainsi que dans son cloître adossé et sa voûte sur croisées d'ogives.

Vous pourrez également remarquer que le sanctuaire ne présente aucun type d'ornement et qu'il est extrêmement austère à l'intérieur. La couleur blanche qui domine sur le plafond, la mosaïque et les arcs extérieurs représente la neige propre au paysage andorran où se trouve enclavé le sanctuaire, et l'une de ses sources de lumière les plus frappantes est le vitrail de l'église, qui est un hommage au nom de Meritxell.



L'un des principaux matériaux utilisés pour sa construction est la pierre d'ardoise, extraite de la montagne où se trouve le monument.

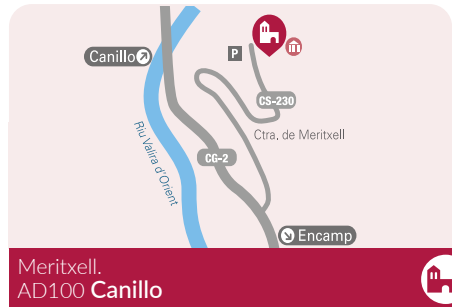
À l'intérieur de la nouvelle basilique, vous pourrez contempler sept sculptures de l'artiste Sergi Mas, qui correspondent aux saints patrons des sept paroisses andorranes qui reconnaissent Meritxell en tant que sanctuaire national andorran : Sant Serni de Canillo, Santa Eulàlia d'Encamp, Sant Corneli d'Ordino, Sant Iscle de La Massana, Sant Esteve d'Andorre-la-Vieille, Sant Julià et Sant Germà de Sant Julià de Lòria ainsi que Sant Pere Màrtir d'Escaldes-Engordany.

La sculpture

La sculpture originale de la Vierge de Meritxell, qui était vénérée dans l'ancien sanctuaire, a disparu dans l'incendie qui a détruit l'église le

8 septembre 1972. Il s'agissait d'une sculpture romane du XII^e siècle de la Vierge à l'enfant, dont deux copies sont actuellement vénérées.

Les sculptures actuelles sont deux reproductions présentant les mêmes caractéristiques que la sculpture médiévale disparue, comme des mains et des yeux aux dimensions exagérées, s'inspirant du Christ en majesté roman.



Entrée gratuite
Visite libre avec audioguide 1,50 €

Audioguides du Sanctuaire de Meritxell disponibles juillet-août.

Tél. : (+376) 726 109

santuari.meritxell@gmail.com

Itinéraire libre en pleine nature jusqu'aux oratoires de Meritxell et au village de Prats.

www.museum.ad

Sacristie

Tél. : (+376) 851 253

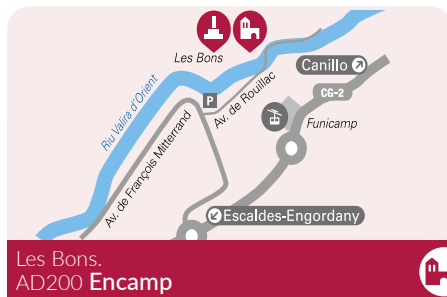
www.santuariudemeritxell.com



ENSEMBLE HISTORIQUE DE LES BONS

Cependant, l'élément le plus connu du site est sans nul doute l'église Sant Romà de Les Bons. Cette église romane a été inscrite par l'état andorran sur sa liste indicative recensant les « églises romanes d'Andorre » susceptible de figurer au patrimoine mondial de l'UNESCO, puis classée bien d'intérêt culturel en 2003. Le style dominant de l'église est le style baroque. Son intérieur, quant à lui, est très rustique, mais il ne manque pas de caractère. On remarquera, à l'intérieur de l'église Sant Romà qui date du XIIe s., une reproduction des peintures romanes du maître de Santa Coloma : celles-ci représentent une vision apocalyptique de Saint Jean avec les vestiges d'un tétramorphe et d'une Maïestas Domini. La plupart de ces peintures se trouvent aujourd'hui au musée MNAC, à Barcelone. Cette petite église dispose également d'une nef rectangulaire couverte d'une voûte en berceau et d'un porche datant de l'époque moderne. En outre, les dents de scie de la porte et les arcatures lombardes de l'abside sont les seules décorations architecturales de ce monument. Vous pourrez également contempler dans ce temple des fresques du XVIe siècle représentant un Christ en majesté ainsi qu'un petit retable circulaire, situé à la porte d'entrée.

Dans cette visite, vous serez immédiatement transportés à l'époque médiévale d'Andorre, le tout permettant de découvrir aussi bien l'architecture civile que chrétienne de la Principauté.



Entrée gratuite

Visites guidées pendant les mois d'été.



Musées et monuments

Centre de réservation

Tél. : (+376) 839 760

reservesmuseus@govern.ad · www.museus.ad

Musée ethnographique Casa Cristo

c/ Cavallers 2, La Mosquera. AD200 Encamp

Tél. : (+376) 833 551

casacristo@encamp.ad · www.encamp.ad

Office de tourisme d'Encamp

Tél. : (+376) 731 000

turisme@encamp.ad · www.encamp.ad

ÉGLISE SANTA EULÀLIA

Bien que cette église ait été agrandie à plusieurs reprises, elle conserve encore une partie de son architecture initiale, d'origine romane.

Au XII^e siècle, un clocher de 23 mètres de haut a été ajouté, **le plus haut de style roman et lombard du pays**. Il présente 3 étages et une croix en fer forgé avec un pied en pierre de grès sur sa charpente.

L'église conserve également **le plus ancien porche de la Principauté d'Andorre**, qui date du XIV^e siècle. À côté se trouve une petite maison appelée *comunidor*, présentant un fort symbolisme religieux. Il s'agit de l'endroit où était célébré le *Consell del Comú* et où les tempêtes étaient conjurées. Le *comunidor* de Sta Eulàlia est le seul qui existe encore dans le pays.

En outre, l'église actuelle conserve le tracé de l'abside romane, qui a été démolie en 1924, ainsi qu'un porche du XIV^e siècle. À l'intérieur, vous pourrez également observer les fonts baptismaux romans ornés d'arcatures et de fleurs de lys, les trois retables baroques des XVII^e et XVIII^e siècles ainsi que les nouveaux vitraux d'Agustí Rios, un artiste d'Encamp.

L'église a été réformée une nouvelle fois entre 1988 et 1989 par le bureau d'architectes McKay, Bohigas et Martorell. La création d'une place communiquant avec l'agrandissement de la nef et l'emplacement du nouveau centre paroissial ont été deux des réformes les plus importantes.



Si vous décidez de visiter l'église Santa Eulàlia, vous pouvez en profiter pour visiter le centre historique d'Encamp, le Musée d'art sacré et le Musée national de l'automobile.



Entrée gratuite

Visites guidées sur réservation.



Office de tourisme d'Encamp

Tél. : (+376) 731 000

turisme@encamp.ad · www.encamp.ad

Tél. : (+376) 833 551 · casacristo@encamp.ad



ÉGLISE SAINT CORNELI ET SAINT CEBRIÀ

Elle fait partie des églises médiévales les plus importantes de l'Andorre, même si elle a été rénovée entre les XVII^e et XIX^e siècles.

L'un des attraits de cette église est la **sculpture romane de la Mère de Dieu qu'elle renferme**, réalisée entre les XI^e et XII^e siècles, en bois **polychrome**. Cette sculpture ne mesure que 44 cm de hauteur, ce qui en fait l'une des plus petites conservées au sein de la Principauté.

Vous trouverez également cinq retables baroques à l'intérieur de l'église, réalisés entre les XVII^e et XVIII^e siècles, qui sont consacrés aux saints patrons de l'église.

Les grilles de ce monument sont intéressantes en raison de leur valeur artistique, mais également parce qu'elles reflètent la société d'Ordino. Fabriquées aux XVIII^e et XIX^e siècles, elles proviennent des forges de métal qui appartenaient alors aux familles les plus riches de la ville, comme les Rossell et les Areny-Plandolit. D'ailleurs, la maison de ces derniers

est la seule demeure seigneuriale des vallées andorranes, aujourd'hui convertie en musée.

À l'extérieur de l'église, vous trouverez un autre petit *comunidor*, utilisé jadis lors des cérémonies de conjuration visant à protéger les habitants des tempêtes.



Carrer Major, s/n
AD300 Ordino

Office de tourisme d'Ordino

Tél. : (+376) 878 173

ot@ordino.ad · www.visitordino.com

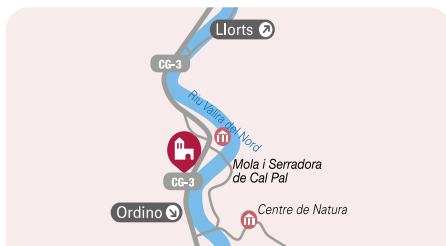
ÉGLISE SAINT MARTÍ DE LA CORTINADA

Historiquement, l'industrie du fer a été très présente dans la vallée pendant des siècles. Aujourd'hui, vous pourrez connaître son importance en réalisant la célèbre Route du Fer, mais également en observant des exemples de cette industrie dans divers domaines : les grilles en fer forgé de l'église Saint Martí de La Cortinada en sont une bonne référence.

Cette église romane a été construite au XII^e siècle et a subi plusieurs modifications aux XVII^e et XVIII^e siècles. Heureusement, les fresques de son intérieur, **réalisées par** le Maître de La Cortinada au XII^e siècle, sont encore conservées aujourd'hui.

Les agrandissements baroques ultérieurs ont entraîné d'importants changements dans sa structure, ce qui a même affecté l'orientation de la nef. Un nouveau maître-autel a également été installé, en bois polychrome.

Si vous aimez l'art, vous pourrez contempler le mobilier en bois du XVII^e siècle et profiter de votre visite dans cette église afin de découvrir d'autres éléments de l'architecture civile andorrane qui sont situés à proximité, comme **la meule et la scierie de Cal Pal** ainsi que **la demeure du même nom**, avec son étonnant pigeonnier blanc.



La Cortinada
AD300 Ordino



Entrée gratuite

Visites guidées pendant les mois d'été.



Musées et monuments

Centre de réservation

Tél. : (+376) 839 760

reservesmuseus@govern.ad · www.museus.ad

Office de tourisme d'Ordino

Tél. : (+376) 878 173

ot@ordino.ad · www.visitordino.com

ÉGLISE SANT CLIMENT DE PAL

Le village de Pal fait partie d'un programme spécial de protection de l'architecture traditionnelle depuis 1997. Ce programme lui a permis de devenir **l'un des ensembles ruraux les mieux conservés du pays**. La beauté de ses rues et de ses bâtiments en font un cadre de rêve très apprécié des touristes.

Vous y trouverez l'église Sant Climent, édifiée entre le XI^e et le XIII^e siècle, avec des modifications réalisées au XX^e siècle, et qui, comme toutes les églises du pays construites à la même période, a subi plusieurs agrandissements à l'époque moderne.

Quoi qu'il en soit, vous pourrez toujours admirer le tracé de la nef rectangulaire et les murs typiques de l'architecture romane, ainsi que le clocher au style lombard habituel. Il convient de remarquer que les fenêtres de l'étage supérieur de cette tour sont des géminées doubles, uniques en Andorre.

Visitez l'intérieur de cette église afin d'admirer sa décoration sobre, qui comprend une **sculpture romane de Notre-Dame du Bon Remède datant du XIII^e siècle**, des fonts baptismaux en granit et un retable dédié au Pape saint Clément, le saint patron de l'église.



Musées et monuments - Centre de réservation
Tél. : (+376) 839 760
reservesmuseus@govern.ad · www.museus.ad

ÉGLISE SANT CRISTÒFOL D'ANYÓS

Anyós est un village qui se situe dans la paroisse de La Massana. L'église a été bâtie sur la partie la plus haute du village d'Anyós, sur un petit plateau stratégique qui offre une très bonne vue sur l'entrée de la vallée par Escaldes-Engordany, ainsi que sur les villages de Sispony, La Massana et même Ordino.

Dans tous les cas, cela ne peut pas nous faire oublier sa valeur artistique et historique. Il s'agit d'une construction du XII^e siècle présentant de très petites dimensions, qui conserve encore une partie de sa structure romane d'origine malgré les modifications ultérieures.

Aujourd'hui, vous pourrez contempler à l'intérieur une **représentation de la Cène**, qui date de l'époque franco-gothique, ainsi que diverses fresques du XIII^e siècle qui représentent saint Christophe et le pesage des âmes par saint Michel. Vous trouverez également un retable du XVI^e siècle dédié à saint Christophe.

Ne vous limitez pas à visiter l'église Sant Cristòfol lors de votre passage dans cette région du pays ! À proximité se trouvent la Casa Rull, un exemple de demeure du XIX^e siècle, ainsi que la Forge Rossell, à La Massana.



Anyós
AD400 La Massana



Entrée gratuite

Visites guidées pendant les mois d'été.



Office de tourisme de La Massana

Tél. : (+376) 835 693

turisme@comumassana.ad · www.visitlamassana.ad

ÉGLISE SANTA COLOMA

Son **clocher rond de style lombard**, le seul que vous puissiez voir dans la Principauté d'Andorre, est une raison plus que suffisante pour visiter cette église située à Santa Coloma. Il s'agit d'une construction romane, avec une nef rectangulaire couverte d'une charpente en bois ainsi qu'une abside carrée. Au XII^e siècle, un clocher de 18 mètres de haut a été ajouté. Aujourd'hui, il ne reste plus que l'Agnus Dei flanqué de deux anges ainsi que la décoration géométrique qui encadre l'arc outrepassé à l'intérieur de cette église andorrane. Les autres fresques romanes originales réalisées par le Maître de Santa Coloma au XI^e siècle ont été récupérées par le gouvernement andorran après avoir été retirées en 1930. Elles sont actuellement conservées dans l'espace Columba.

Vous ne pouvez pas quitter cette chapelle sans avoir également contemplé la sculpture en bois polychrome de Notre-Dame du Bon Remède ainsi que le retable baroque sous le vocable de sainte Colombe, la patronne de l'église.

À l'intérieur, grâce à un **système innovant de mapping vidéo**, vous pourrez observer la **reconstitution des fresques originales** sur la même abside où elles ont été arrachées dans les années 30.

N'oubliez pas que le village de Santa Coloma vaut tout aussi bien le détour. Dans ses rues, vous pourrez découvrir des constructions traditionnelles, comme la « Torre dels Russos ». Cette construction a été conçue par l'un des meilleurs architectes modernistes, César Martinell, qui a travaillé le granit dans ses œuvres andorranes.

La visite de l'église se fait depuis l'espace Columba.



Santa Coloma
AD500 Andorra la Vella



Tél. : (+376) 821 234

Centre de réservation

Tél. : (+376) 839 760

reservesmuseum@govern.ad · www.museum.ad

ÉGLISE SANT ESTEVE

Cette église romane a été construite au XII^e siècle, à Andorre-la-Vieille. Elle a subi d'importantes modifications au XX^e siècle, mais l'abside semi-circulaire a été conservée. À cette époque, il y avait à cet endroit plusieurs fresques romanes d'une grande valeur artistique. Aujourd'hui, vous pourrez en contempler certaines au musée MNAC de Barcelone : les noces de Canà, l'image d'un taureau ailé et Jésus devant Pilate font partie des peintures les plus remarquables.

Dans tous les cas, à l'intérieur de l'église Sant Esteve, vous pourrez contempler **deux retables baroques**, une poutre en bois polychrome romane et **le magnifique « Tableau des âmes »**, datant du XVIII^e siècle. De l'extérieur, vous pourrez observer l'abside romane semi-circulaire qui conserve la décoration lombarde d'origine.

Notons que ce temple a été restauré dans les années 1940 par Josep Puig i Cadafalch, l'un des grands architectes du modernisme catalan, dont l'œuvre est étroitement liée à celle de Gaudí. Sous sa direction, le clocher et l'entrée latérale actuelle ont été remodelés.

Évidemment, nous vous recommandons de profiter de votre visite dans cette église pour vous rendre dans le centre historique d'Andorre-la-Vieille, afin de découvrir ses bâtiments les plus traditionnels et uniques, dont la plupart sont en granit.



 Entrée gratuite

Office de tourisme d'Andorre-la-Vieille

Tél. : (+376) 750 100

info@oficinaturisme.ad · www.andorralavella.ad



CASA DE LA VALL

La Casa de la Vall est sans doute l'un des bâtiments les plus importants de l'architecture civile andorrane.

Il s'agit de l'ancien siège du Conseil général d'Andorre : elle revêt donc une importance historique significative. Ce bâtiment de 1580 appartenait à l'époque à la famille Busquets, puis il devint en 1702 la propriété du Conseil général.

À l'intérieur, il est possible de visiter la salle du tribunal de Corts, la cuisine, la salle du Conseil, la salle des pas perdus, etc.

Concernant son architecture, il convient de souligner son **tracé quadrangulaire à trois travées, typique des demeures seigneuriales catalanes**. Sa façade est une leçon vivante d'histoire, car elle présente les deux blasons d'Andorre (l'ancien et le nouveau) ainsi que des éléments de défense comme une canonnière, une tour et des mâchicoulis. Elle a été restaurée en 1962.



Carrer de la Vall, s/n
AD500 **Andorre-la-Vieille**



Tarif normal : 5 €

Tarif réduit : 2,50 €

Supplément visite guidée : 1,50 €

Accès non adapté aux personnes à mobilité réduite.

Visites guidées sur réservation obligatoire ou visites libres avec audioguide.



Tél. : (+376) 829 129

Centre de réservation

Tél. : (+376) 839 760

reservesmuseum@govern.ad · www.museum.ad

ÉGLISE SANT SERNI DE NAGOL

Il est presque impossible de visiter Sant Julià de Lòria sans se rendre à l'église Sant Serni de Nagol.

Ce temple roman est sans doute l'un des plus exceptionnels que vous puissiez contempler dans toutes les Pyrénées. La perfection de son cadre naturel et sa situation particulière au-dessus du village offrent un spectacle incroyable aux visiteurs, et les marquera par sa beauté et la sérénité qui s'en dégage.

Comme pour la plupart des églises romanes, il s'agit d'une petite construction avec une nef rectangulaire présentant une charpente en bois et une abside semi-circulaire. Son clocher-mur à deux ouvertures parfait son image caractéristique.

Les ébauches romanes conservées à l'intérieur constituent l'un des aspects les plus remarquables de cette église : elles dépeignent des scènes religieuses, primitives et très éloquentes. Elles représentent **plusieurs anges en adoration devant l'Agnus Dei** ainsi qu'une importante **iconographie autour des symboles du bien et du mal**.

En outre, vous remarquerez un retable du XV^e siècle dédié au saint patron de l'église, premier évêque de Toulouse, avec les anagrammes du Christ et de la Vierge.



Entrée gratuite

Visites guidées pendant les mois d'été. Le reste de l'année, visites guidées sur rendez-vous 15 jours à l'avance.



Office de tourisme de Sant Julià de Lòria

Tél. : (+376) 744 045
turisme@comusantjulia.ad
www.santjulia.ad/turisme

Musées et monuments

Central de reserves

Tel.: (+376) 839 760
reservesmuseum@govern.ad · www.museum.ad

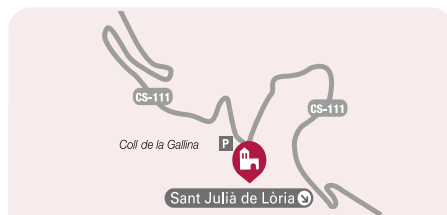


SANCTUAIRE DE CANÒLICH

Dans ce sanctuaire de Sant Julià de Lòria se tient, le dernier samedi du mois de mai, le célèbre Rassemblement de Canòlich, un événement religieux qui réunit chaque année de nombreux visiteurs désireux d'expérimenter de près la spiritualité de cet espace unique, qui vise à promouvoir la générosité et la capacité de partager entre tous.

Le cadre naturel dans lequel se trouve cet ermitage est l'un des détails qui vous séduira le plus. D'ailleurs, pendant des siècles, l'ascension jusqu'à cette montagne par les fidèles, afin de participer aux actes religieux du sanctuaire, était un témoignage de dévotion.

L'église actuelle a été construite au XX^e siècle, mais il existe des preuves documentées de l'existence du site et de son église datant de plusieurs siècles.



Canòlich
AD600 **Sant Julià de Lòria**



Entrée gratuite

Visites guidées toute l'année et en fonction de la météo. Uniquement sur réservation 15 jours à l'avance.

Office de tourisme de Sant Julià de Lòria

Tél. : (+376) 744 045
turisme@comusantjulia.ad
www.santjulia.ad/turisme





ÉGLISE SANT PERE MÀRTIR

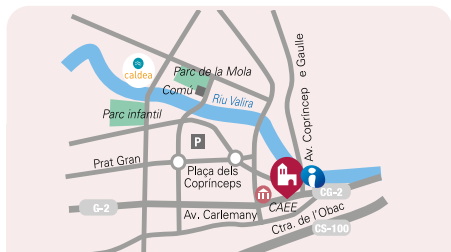
Il s'agit d'une église de style néo-roman construite en blocs de granite taillés et flanquée d'une tour-clocher qui rappelle les anciennes constructions de la région.

Elle a été érigée en 1956 par l'architecte Josep Danés en hommage aux *paraires* (cardeurs) de la région.

Les sculptures et les céramiques sont très présentes dans la décoration du lieu de culte. Sur la façade, vous pourrez apprécier des sérigraphies des Béatitudes réalisées par le sculpteur Sergi Mas, et sous le porche, des céramiques du même auteur. Le sculpteur Josep Viladomat a également apporté sa contribution avec une Piété et une Immaculée Conception, situées à l'intérieur de l'église, et la statue de la Puntaire (la dentellière), à l'extérieur.

À titre de curiosité, rappelons qu'en 1981 l'évêque Martí Alanís a baptisé les trois cloches de cette église du nom de Maria, Anna et Jacoba.

Ne quittez pas cette paroisse d'Andorre sans avoir visité les vieilles rues d'Engordany et les ponts de la Tosca ou d'Engordany !



Av. Carlemany, s/n
AD700 Escaldes-Engordany



Entrée gratuite

Office de tourisme d'Escaldes-Engordany

Tél. : (+376) 890 881

oficinaturisme@e-e.ad · www.e-e.ad



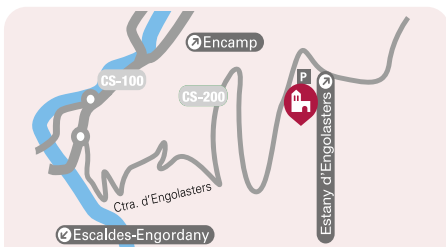


ÉGLISE SAINT MIQUEL D'ENGOLASTERS

Il s'agit sans doute de l'une des plus anciennes églises romanes d'Andorre, car son origine remonte au XII^e siècle, bien que les historiens n'aient pas été en mesure d'indiquer une date précise.

Cette construction est typique de la région, avec un tracé rectangulaire, une nef, une abside semi-circulaire, une charpente à deux versants, une tour-clocher et un porche, ajouté plus tard. La hauteur de son clocher (17 mètres) est l'une des caractéristiques qui vous surprendra le plus **lorsque vous contemplez l'église depuis l'extérieur**. C'est au dernier étage que se trouvent quelques-unes des rares sculptures romanes visibles dans la Principauté : des têtes sculptées situées au centre des arcs des fenêtres gémées.

La situation géographique privilégiée de cette église est une raison plus que suffisante pour la visiter, car elle se trouve à une altitude idéale pour profiter d'une vue magnifique sur la région et même découvrir le lac d'Engolasters ainsi que la vallée de Madriu-Perafita-Claror, déclarée Patrimoine de l'humanité par l'UNESCO.



Engolasters
AD700 Escaldes-Engordany



Entrée gratuite

Visites guidées pendant les mois d'été.



Museus i Monuments

Central de reserves

Tél. : (+376) 839 760

reservesmuseus@govern.ad · www.museus.ad

Office de tourisme d'Escaldes-Engordany

Tél. : (+376) 890 881

ofcinatorisme@e-e.ad · www.e-e.ad



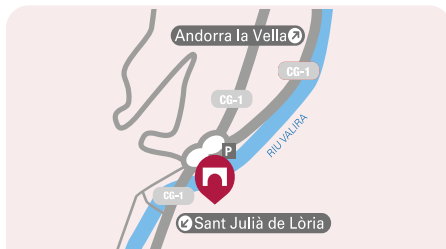
PONT DE LA MARGINEDA

Près de la route générale menant à Andorre-la-Vieille, vous trouverez le pont de La Margineda, **le plus grand et le plus fin des ponts médiévaux de la Principauté**. En effet, il mesure 33 mètres de long et présente une hauteur maximale de 9,20 mètres. Construit au XV^e siècle, il enjambe la rivière Valira.

Le **Valira** est un affluent du fleuve Segre de Lleida, qui est l'axe principal du système hydrologique andorran. D'ailleurs, il prend sa source dans le cirque des Pessons, dans la paroisse d'Encamp, et il traverse l'Andorre du nord au sud pour se jeter dans le Segre, au-delà de la ville de La Seu d'Urgell. Ses bras sont en Y et rejoignent Escaldes-Engordany pour former la rivière Gran Valira.

Lors de votre visite sur le pont, pensez à contempler la sculpture qui se trouve à côté. Il s'agit d'une œuvre de l'artiste Vicenç Alfaro, qui commémore la célébration du premier Congrès de la langue et de la littérature catalanes sur le territoire.

En outre, vous pourrez en profiter pour visiter le village de La Margineda, qui se situe entre les paroisses de Sant Julià de Lòria et d'Andorre-la-Vieille. On y célèbre les fameuses *Barraques de La Margineda*, l'une des *Festes Majors* les plus animées et les plus innovantes du pays.



La Margineda
AD500 **Andorre-la-Vieille**



Office de tourisme d'Andorre-la-Vieille

Tél. : (+376) 750 100

info@oficinaturisme.ad · www.andorralavella.ad





PONT DE SANT ANTONI DE LA GRELLA

Il s'agit d'un pont médiéval qui a été reconstruit au milieu du XX^e siècle et qui, à l'époque, était un élément indispensable pour voyager à travers l'Andorre. D'ailleurs, il s'agissait de l'unique passage disponible pour atteindre La Massana en enjambant la rivière Valira Nord et en suivant le chemin royal menant à Andorre-la-Vieille.

Ce pont est une construction simple, avec un seul arc en plein cintre réduit, une chaussée pavée et une petite muraille. Il mesure 21,20 mètres de long et sa hauteur maximale est de 5,55 mètres.

Si vous visitez ce pont, profitez-en pour découvrir la **chapelle Sant Antoni de la Grella**, également d'origine romane et restaurée autour de 1940 suite aux travaux des tunnels de la route principale.

Cette église se situe sous le village de Sispony, dans la paroisse de La Massana. En outre, elle est adossée au rocher que la rivière Valira

Nord traverse entre les parois de pierre et la végétation dense de la rive. Elle est dédiée à Sant Antoni Abad, saint patron des *traginers*, ces hommes qui apportaient des marchandises par la rivière sur leurs bateaux.



Office de tourisme de La Massana

Tél. : (+376) 835 693

turisme@comumassana.ad · www.visitlamassana.ad



PONT D'ORDINO

Ce petit pont formé d'un seul arc a été déplacé de son emplacement d'origine en 1980 en raison de travaux d'aménagement de la route. Autrefois situé sur l'ancien chemin reliant les villages d'Ordino et El Serrat, vous le trouverez dorénavant au nord de Llorts. Son profil est en dos d'âne, la chaussée est pavée et bordée d'un muret. Détendez-vous en appréciant plus en détail les jolies pierres romanes, ainsi que la force et la puissance de la structure qui a résisté au passage du temps et au poids des véhicules attelés.



Av. de la Font del Canyar, s/n, El Serrat
AD300 **Ordino**



Office de tourisme d'Ordino

Tél. : (+376) 878 173

ot@ordino.ad · www.visitordino.com



PONT DE LA TOSCA

Les ponts constituent un élément de base pour la communication entre les différents centres de la paroisse andorrane d'Escaldes-Engordany. Trois rivières convergent sur ce territoire : le Valira d'Orient, le Valira du Nord et le Madriu. Vous pourrez ainsi découvrir des joyaux comme le pont de la Tosca lors de vos déplacements.

Fabriqué en pierre et situé au confluent des rivières Madriu et Valira d'Orient, ce pont faisait partie de l'ancien chemin royal qui reliait les frontières avec l'Espagne et l'Andorre en passant par Encamp. Il a été construit en **1820 en utilisant les techniques médiévales**. Il présente un arc en plein cintre, avec une hauteur maximale de 10 mètres au-dessus du lit de la rivière.

Une curiosité ? La silhouette de ce pont vous sera sûrement très familière, car **celui-ci fait partie du blason de la paroisse d'Escaldes-Engordany**.



Office de tourisme d'Escaldes-Engordany
Tél. : (+376) 890 881
oficinaturisme@e-e.ad · www.e-e.ad

Églises et monuments

30 Musées et espaces d'exposition

Les coutumes et les traditions andorranes, ainsi que leurs centres de population, résultent en grande partie de la culture du pays, principalement fondée sur l'exploitation intense et rationnelle des ressources naturelles que la montagne offrait dans le passé.

Lors de votre séjour en Andorre, vous aurez l'occasion de visiter de nombreux musées et espaces d'exposition où l'offre culturelle, l'art le plus actuel et le patrimoine naturel sont à l'honneur.

Dans toutes les paroisses andorranes, vous trouverez toutes sortes de musées charmants, des bâtiments emblématiques et des collections uniques.



Casa de la Vall



Si vous souhaitez vous assurer une place dans chaque espace, nous vous recommandons de réserver pour chaque musée. Le PassMuseum est valable pendant un an et ses réductions s'appliquent aux espaces suivants :

- Musée de la moto
- Espai Galobardes
- Musée Ethnographique Casa Cristo
- Musée d'Art Sacré
- Musée National de l'Automobile
- Musée Maison d'Areny-Plandolit
- Musée de l'Électricité MW
- Meule et Scierie de Cal Pal
- Espace socioculturel Cal Pal
- Musée de la Miniature
- Musée Postal
- Musée Casa Rull
- Forge Rossell, Centre d'Interprétation du Fer
- Musée de la Bande Dessinée de la Massana
- Casa de la Vall
- Musée Espai Columba
- Bici Lab Andorra
- Centre d'Art d'Escaldes-Engordany (CAEE)
- Musée Carmen Thyssen d'Andorre

PASSMUSEU

Si vous souhaitez découvrir ce que vous proposent les musées d'Andorre, le PassMuseum deviendra votre meilleur allié pour les visiter de la manière la plus simple et la plus économique qui soit.

Pour seulement 2,50 €, vous aurez droit à une réduction de 50 % sur le prix d'entrée dans trois musées du pays. Il s'agit d'un passeport personnel et incessible, que vous devrez présenter dans chaque musée afin de le tamponner et valider ainsi la réduction du prix. N'oubliez pas que chaque coupon du passeport est valable pour un musée différent. En outre, les enfants de moins de 10 ans bénéficieront de l'entrée gratuite.



2,50 €

Cette réduction s'applique à une seule personne, dans trois musées différents pendant un an. Vous pouvez vous procurer le PassMuseum dans les musées et dans les offices de tourisme du pays.

Musée Carmen Thyssen d'Andorre

*Tarif réduit : 5 €, moins de 18 ans : 0 €

Tél. : (+376) 750 100
www.visitandorra.com



MUSÉE DE LA MOTO

Les motos nous séduisent depuis 1885, lorsque Gottlieb Daimler fabriqua la première moto de l'histoire. L'odeur de l'essence, le besoin d'équilibre sur deux roues et le sang-froid font partie des éléments qui attirent tous les amateurs de ce type de véhicule.

Son évolution est illustrée par le Musée de la Moto de Canillo, qui lui rend hommage en exposant certaines des machines les plus représentatives de chaque époque.

Ce musée rassemble plus d'une centaine de bijoux de la moto classique, qui sont de véritables références dans l'histoire du motocyclisme.

Si vous aimez ce type de véhicule, n'hésitez pas à inclure cet espace dans votre liste des visites incontournables des musées d'Andorre.

Vous remarquerez sûrement que l'Andorre est un pays présentant une grande culture motocycliste. Cet espace cédé par le *Comú* (Mairie/ Hôtel de ville) de Canillo expose des modèles de motos fabriquées entre 1896 et 2013. En visitant ce musée, vous aurez la chance de contempler de près des modèles très spéciaux comme les motos à vapeur originales ou les versions de compétition de motos plus actuelles, comme la Ducati Desmosedici ou les KTM de raid sur lesquelles Cyril Despres, 5 fois vainqueur du rallye Dakar (moto), s'entraînait.

Dans les 654 m² d'exposition de ce musée, vous pourrez également contempler des expositions temporaires qui dynamisent cet espace. Voilà donc une bonne raison de vous



rendre dans ce musée à chaque fois que vous venez en Andorre !

Venez découvrir ce musée de Canillo et profitez de modèles de motos vraiment uniques, comme une Vespa de première série, une Honda NSR, une BMW de la Seconde Guerre mondiale, et même une Velocette de police avec un détail vraiment spécial : un thermo à thé attaché au radiateur d'eau !



 **Tarif normal : 5 €**
Tarif réduit : 2,50 €

Accès adapté aux personnes à mobilité réduite.

Tél. : (+376) 853 444
museudelamoto@canillo.ad
Office de tourisme de Canillo
Tél. : (+376) 753 600
vdc@canillo.ad · www.turismecanillo.ad



ESPAI GALOBARDES

L'Espai Galobardes, qui occupe 300 m² entre les zones de stockage et d'exposition, accueille les oeuvres de l'artiste Francesc Galobardes. Situé au rez-de-chaussée de l'édifice de la Télécabine de Canillo, l'Espai Galobardes regroupe quelques 524 pièces.

Outre le fait d'être une salle d'exposition qui porte le nom de l'artiste, l'Espai Galobardes fut également conçu pour présenter et accueillir d'autres artistes et d'autres expressions culturelles, aussi bien du pays qu'étrangers. C'est pourquoi il sert à promouvoir et à divulguer l'activité culturelle dans tous les domaines. En ce qui concerne l'exposition des oeuvres de l'artiste, et vu leur nombre particulièrement important, toutes ne sont pas exposées simultanément. Les tableaux changent donc au fur et à mesure et des expositions temporaires sont créées, permettant ainsi, selon les besoins, de découvrir d'autres auteurs ou différentes techniques artistiques.

À ne pas rater !



Plaça Carlemany, 4. Ed. Telecabina, 2e étage
AD100 **Canillo**



Tarif normal : 5 €

Tarif réduit : 2,5 € (étudiants, personnes retraités, personnes handicapées)

Entrée gratuite : enfants de moins de 10 ans.

Entrée jumelée avec l'accès au Musée de la Moto : 7 €

Entrée de groupe : à consulter

Pack 2 Musées : 10 € (Musée de la Moto de Canillo+Musée de la Moto de Bassella)

L'accès au musée est adapté aux personnes à mobilité réduite.



Tél. : (+376) 753 637

museudelamoto@canillo.ad

Office de tourisme de Canillo

Tél. : (+376) 753 600

vdc@canillo.ad · www.turismecanillo.ad



MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE CASA CRISTO

Une leçon d'histoire en direct. La Casa Cristo vous offre la possibilité de découvrir la manière dont les gens vivaient dans une humble demeure en Andorre entre la fin du XIX^e siècle et la première moitié du XX^e siècle.

En parcourant ses trois étages, vous pourrez voir comment l'austérité et le dévouement le plus total au travail constituaient l'essence même de la vie des familles andorranes les plus modestes. Observez bien chaque petit détail, des outils usés à l'évier en pierre, en passant par la robe de baptême qui était transmise de génération en génération au sein de la même famille.



Tarif normal : 5 €
Tarif réduit : 2,50 €

Il n'est pas accessible aux personnes à mobilité réduite. Il est recommandé de réserver à l'avance.



Tél. : (+376) 833 551 · casacristo@encamp.ad
Office de tourisme d'Encamp
Tél. : (+376) 731 000
turisme@encamp.ad · www.encamp.ad

MUSÉE D'ART SACRÉ

Si vous visitez l'église Santa Eulàlia d'Encamp, n'hésitez surtout pas à visiter son musée consacré à l'art sacré. Dans cet espace, différents objets liturgiques **provenant des églises du village ont été rassemblés : ils sont** exposés dans différentes salles consacrées à l'orfèvrerie, au textile et au papier.

Parmi les différents objets exposés dans ce musée, ne manquez pas les restes d'un candélabre médiéval en fer forgé provenant de l'église Sant Romà de Vila, un encensoir en bronze du XIV^e siècle, un reliquaire de la Vraie Croix de 1571 et la reproduction du codex médiéval du Béat de Liébana ainsi que des parchemins des XVI^e et XVII^e siècles.

Évidemment, vous ne pouvez pas partir sans avoir visité l'église paroissiale, un exemple intéressant de l'art roman andorran, qui a été réformée entre les XVII^e et XX^e siècles, à différents moments. Son clocher est le plus haut de style lombard de la Principauté et mesure pas moins de 23 mètres de haut. Il a été construit après le temple, dès la seconde moitié du XII^e siècle.

En outre, à l'intérieur de l'église, vous trouverez le porche du XIV^e siècle, ses trois retables du XVII^e siècle et les fonts baptismaux romans en pierre de granit. Le vitrail est une nouvelle construction, mais il est également très intéressant en raison de la lumière ambiante qu'il fournit à l'intérieur du temple. Il convient de savoir que seule la base de son abside



romane originale est conservée à l'intérieur du temple, car le reste a été détruit en 1924.

Nous vous recommandons également de visiter la vieille ville d'Encamp, dont les rues pavées et étroites peuvent vous transporter plusieurs siècles en arrière dans l'histoire de l'Andorre et de cette paroisse. Ce sera sans doute le point culminant d'une journée pleine de nature, d'art et d'histoire d'Andorre.



Placeta de Santa Eulàlia
AD200 Encamp



Tarif normal : 5 €
Tarif réduit : 2,50 €

Visite guidée Réservation obligatoire. La visite du Musée d'Art sacré comprend la visite de l'église paroissiale Santa Eulàlia d'Encamp. Accessible aux personnes à mobilité réduite.



Tél. : (+376) 833 551 · casacristo@encamp.ad

Office de tourisme d'Encamp

Tél. : (+376) 731 000

turisme@encamp.ad · www.encamp.ad



MUSÉE NATIONAL DE L'AUTOMOBILE

Vous êtes un amateur de voitures ? Dans ce musée, vous aurez l'occasion de découvrir la manière dont les véhicules ont évolué depuis l'apparition de la machine à vapeur Pinette (1885) jusqu'aux modèles les plus remarquables de l'industrie, qui sont apparus dans la seconde moitié du XX^e siècle.

80 voitures, 60 motos, 100 vélos et toutes sortes d'objets en rapport avec le monde de l'automobile font partie de ce musée, qui peut se vanter de posséder l'une des collections les plus importantes du sud de l'Europe. Et le mieux, c'est que vous pourrez non seulement découvrir les différents véhicules, mais connaître également la manière dont ils étaient utilisés pour le transport des personnes et des marchandises dans le monde entier.



Av. de Joan Martí, 64.
AD200 Encamp



Tarif normal : 5 €
Tarif réduit : 2,50 €
Supplément visite guidée : 1,50 €

Visites guidées sur réservation ou visites libres avec audioguide. Activités pour groupes scolaires et familles.
 Boutique.
 Accès partiellement adapté aux personnes à mobilité réduite.



Tél. : (+376) 832 266
 reservesmuseus@govern.ad · www.museus.ad
Centrale de réservation
 Tél. : (+376) 839 760

MUSÉE DE L'ÉLECTRICITÉ (MW)

L'objectif du musée MW est de vous faire découvrir l'univers de l'énergie électrique ainsi que son rôle dans l'histoire d'Andorre.

Lors de votre visite, vous apprendrez les principes de l'utilisation de **l'eau en Andorre depuis le début du XX^e siècle**, période à laquelle la première entreprise hydroélectrique des vallées a dû relever le défi de la création des infrastructures pour l'ensemble du pays.

Vous pourrez également découvrir de près le fonctionnement du système d'approvisionnement en électricité d'Andorre ainsi que les applications et les caractéristiques de cette énergie de manière didactique.

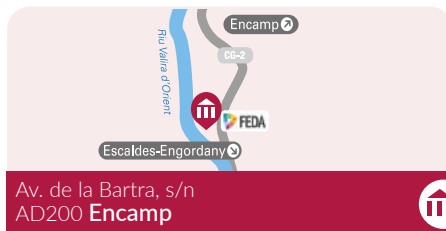
Ce musée se situe dans la centrale hydroélectrique de FEDA, le principal responsable de la production d'énergie électrique en Andorre. Ce bâtiment vaut également le détour, car il est considéré comme patrimoine d'intérêt culturel de la Principauté d'Andorre.

Au cours de la visite du musée, vous découvrirez le fonctionnement des turbines qui génèrent de l'électricité, ainsi que diverses expositions.

En effet, le Musée de l'électricité est divisé en expositions temporaires et permanentes qui vous offrent une vision globale du phénomène de l'électricité en Andorre. Dans la partie permanente, vous aurez accès à une exposition d'objets en rapport avec l'histoire et l'évolution de l'électricité en général, avec une chronologie de l'histoire de l'électricité dans la Principauté depuis le début du XX^e siècle.



Pour terminer, vous trouverez dans ce musée une salle dédiée aux expériences didactiques interactives, et vous pourrez observer à travers une grande vitre la salle des machines, où sont situés les trois générateurs de la centrale.



Tarif normal : 5 €
Tarif réduit : 2,50 €

Visites libres, guidées et avec audioguide. Il est conseillé de réserver pour les groupes de plus de 10 personnes. Activités et cahiers scolaires didactiques pour les élèves de primaire et de secondaire. Le musée dispose d'une boutique. Possibilité de parcourir le chemin hydroélectrique (p. 69). Accès adapté aux personnes à mobilité réduite.



Tél. : (+376) 739 111
fedacultura@feda.ad · www.fedacultura.ad

MUSÉE MAISON D'ARENY-PLANDOLIT

Ce musée est un espace incontournable pour ceux qui souhaitent connaître l'essence de l'histoire andorrane, car il s'agit **de la seule demeure seigneuriale du pays**.

La Maison d'Areny-Plandolit est un bâtiment du XVII^e siècle, bien que la plupart des structures que vous pourrez observer datent du XIX^e siècle. C'est à cette époque que Guillem d'Areny-Plandolit fit vivre à sa famille une période de grande splendeur économique. Il fut le baron de Senaller i Gramenet, le syndic général des vallées d'Andorre et le promoteur de la Nouvelle Réforme de 1866. En outre, il fut l'un des propriétaires des forges d'Andorre, l'une des industries les plus importantes de la fin du XIX^e siècle.

Visiter cette maison-musée est une occasion unique de **connaître l'Andorre des XIX^e et XX^e siècles, tout en découvrant le mode de vie d'une famille au niveau social élevé** qui n'avait cependant pas accès au luxe ni aux caprices en vivant dans les vallées andorranes. À l'intérieur de la maison, vous pourrez observer le mobilier et tous les éléments d'époque correspondant à cette période. Vous pourrez même contempler les jardins de la propriété et visiter l'Auditorium national d'Andorre, situé dans le bâtiment qui abritait l'ancien Musée des animaux naturalisés au début du XX^e siècle. Vous y trouverez des éléments provenant des moments passés en famille : cette collection présente donc une valeur ethnologique importante et mélange des éléments du monde rural et de l'environnement

urbain. Actuellement, ce musée fait partie de l'itinéraire de l'habitat rural d'Andorre.

Profitez-en pour visiter chaque recoin de cette demeure seigneuriale, qui constitue une véritable histoire vivante des terres andorranes, aussi bien par son contenu que par l'essence de la famille qu'elle représente.

Sachez que la famille qui donne son nom à cette maison fut l'une des plus importantes d'Andorre entre 1600 et 1900. Cette famille avait des liens avec les maisons les plus influentes des vallées.



Carrer Major, s/n
AD300 Ordino



Tarif normal : 5 €

Tarif réduit : 2,50 €

Supplément visite guidée : 1,50 €

Visites guidées sur réservation ou visites libres avec audioguide. Activités pour les écoles et boutique.

Accès non adapté aux personnes à mobilité réduite.



Tél. : (+376) 836 908

reservesmuseus@govern.ad · www.museus.ad

Centrale de réservation

Tél. : (+376) 839 760



MUSÉE POSTAL

Vous êtes-vous déjà demandé comment sont fabriqués les timbres ? Ce musée d'Andorre vous présente leur processus d'élaboration et d'impression, ainsi que quelques autres curiosités philatéliques.

Vous aurez également accès à des contenus audiovisuels sur le courrier postal et son évolution depuis l'antiquité.

Pour terminer, vous pourrez en apprendre davantage sur l'histoire postale de l'Andorre et sur la manière dont ce service a pu relier les gens et les villages au cours des siècles.



Tarif normal : 5 €

Tarif réduit : 2,50 €

Supplément visite guidée : 1,50 €

Visites guidées sur réservation ou visites libres avec audioguide. Activités pour les écoles et boutique.

Accès adapté aux personnes à mobilité réduite.

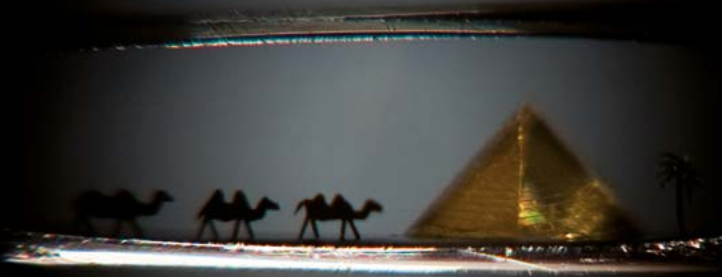


Tél. : (+376) 836 908

reservesmuseus@govern.ad · www.museus.ad

Centrale de réservation

Tél. : (+376) 839 760



MUSÉE DE LA MINIATURE

Le Musée de la miniature est sans doute le plus surprenant de la Principauté. Vous pourrez y contempler des œuvres uniques faites à la main avec des matériaux nobles, tels que l'or et le platine, ou avec des matériaux communs tels que le papier, des pépins de fruits ou des grains de riz. Tout est possible dans l'imaginaire de l'œuvre de l'ukrainien Nikolaï Siadrystyï, qui est considéré comme une référence dans l'art de la miniature et même comme le meilleur auteur de micro-miniatures dans le monde.

La visite de ce musée vous permettra de découvrir de véritables merveilles faites à la main, **une caravane de chameaux en or dans une tête d'épingle.**



Edifici Maragda
AD300 **Ordino**



Tarif : 10 €

**Groupes, carnet Jove et enfants
de 6 à 10 ans : 4€**

Tél. : (+376) 838 338
museus@andorra.ad
www.museudelaminatura.com





MEULE ET SCIERIE DE CAL PAL

Ces deux bâtiments sont un exemple de l'histoire de l'activité économique qui s'est déroulée au cours des siècles dans la vallée d'Ordino. Construits entre les XVI^e et XVII^e siècles, ces deux bâtiments ont été utilisés jusque dans les années 1960. Leur restauration a été inaugurée en juillet 1996.

Si vous visitez ces installations, vous pourrez assister **au sciage de planches en bois avec la scie hydraulique** ainsi que tous les éléments qui la composent. En outre, dans la meule, vous apprendrez comment le blé se transforme en farine.

Cal Pal est une leçon vivante de l'histoire et des traditions d'Andorre qui nous fait voyager jusqu'à l'époque où le secteur forestier était l'axe économique de ce pays. Son excellent état de conservation est un atout supplémentaire pour votre visite.



Route générale, 3 La Cortinada
AD300 **Ordino**



Adultes : 5 €
De 6 à 12 ans : 3 €
Tarif réduit : 2,50 €

Visites guidées pendant les mois de juillet et août. Consulter les dates d'ouverture.



Office de tourisme d'Ordino

Tél. : (+376) 878 173

ot@ordino.ad · www.visitordino.com

ESPACE SOCIOCULTUREL CAL PAL

L'origine de Casa Pal, à la Cortinada (Ordino), remonte à 1347, époque à laquelle l'endroit était une auberge appelée Escoter. En 1435, Joan Pal prend possession des lieux et donne naissance à la lignée qui donne son nom à la maison. Le corps principal de la construction, qui date du XIVe s., fait l'objet d'un agrandissement au bas Moyen Âge. Les balcons, l'étrange pigeonnier et le bâtiment attenant sont ajoutés aux XIXe s. C'est Anton Torres Armengol, descendant de la famille Pal et décédé en 1956, qui fut le dernier occupant de la maison.

Le chef d'entreprise Serafí Reig Ribó reprend Cal Pal avec la volonté d'en préserver toute la singularité. Dans les années 90, la maison fait l'objet de travaux de rénovation qui ne touchent pas à la structure et à l'architecture originale de la maison. Le bâtiment attenant, démoli dans les années 60, est également reconstruit. Le 2 mars 2011, la maison est inscrite à l'inventaire du patrimoine culturel d'Andorre.

Cal Pal a ouvert pour la première fois au public grâce à l'initiative de la cheffe d'entreprise



María Reig, fille de Serafí Reig. L'espace socioculturel invite les visiteurs à réfléchir sur l'identité, le patrimoine et la culture du pays. Cal Pal a également lancé le projet Primera pedra (Première pierre), qui vise à promouvoir la récupération et la diffusion des structures traditionnelles en pierre sèche.



Tarif normal : 3€

Tarif réduit : 1,50€

Visites guidées et visites de groupe sur réservation.



Le samedi de 10 h à 14 h et de 15 h à 19 h. Le dimanche de 10 h à 14 h.

Consulter les dates d'ouverture.

Se renseigner pour les visites guidées.



Carrer de Pal, 1. La Cortinada
AD300 Ordino



Tél. :(+376) 338 096
info@calpalandorra.com
www.calpalandorra.com



FORGE ROSSELL, CENTRE D'INTERPRÉTATION

La Forge Rossell fut la dernière du pays à cesser son activité à la fin du XIX^e siècle. Il s'agit donc d'un exemple du patrimoine préindustriel du pays.

Désormais, cette forge est un centre d'interprétation du fer dans lequel vous pourrez découvrir, grâce à un montage audiovisuel, comment le fer se transforme en lingots et comment il est commercialisé. Vous connaîtrez également tous les outils utilisés pour travailler ce minéral, comme la trompe ou le four.

Au sein de ces installations, vous découvrirez le fonctionnement de l'un des marteaux qui font partie des outils, et vous pourrez observer la trompe et le four. Vous pourrez également obtenir des informations pour suivre la Route du fer, qui fait partie de l'itinéraire européen du patrimoine industriel, et découvrir divers espaces en rapport avec l'univers des forges andorranes.



Av. del Través, s/n
AD400 La Massana



Tarif normal : 5 €

Tarif réduit : 2,50 €

Supplément pour la démonstration de martinet : 1,50 €

Visite guidée avec ou sans démonstration de martinet.

Activités pour les écoles, salle multimédia, support audiovisuel et boutique.

Accès adapté aux personnes à mobilité réduite.



Tél. : (+376) 835 852

reservesmuseus@govern.ad · www.museus.ad

Centrale de réservation

Tél. : (+376) 839 760

MUSÉE LA MASSANA COMIC

Vous êtes amateur de BD ? Si vous aimez cette forme d'expression artistique, sachez que vous trouverez ici des expositions d'auteurs de renommée internationale : Antonio Bernal, Alfonso Font, Philippe Xavier, Ana Miralles...

Le musée La Massana Còmic, géré par l'Association andorrane de la bande dessinée, de l'illustration et de l'animation, a pour mission de préserver et promouvoir son important fonds graphique et bibliographique en offrant un accès libre aux plus de 1 000 œuvres qui le composent et en organisant des expositions, des ateliers et des activités autour de la bande dessinée, de l'illustration et de l'animation. Vous pourrez retrouver ces différentes propositions sur le site web <http://www.lamassanacomic.ad>

Le musée a fait ses débuts avec l'exposition « Joies Littéraires » du grand illustrateur Antonio Bernal et a depuis accueilli des expositions d'Alfonso Font, Ana Miralles, Jan, Joan Mundet, Carlos Ezquerra, Jordi Planellas ou Paco Roca, pour ne citer qu'eux.


Depuis mars 2019, il dispose d'un espace dédié à la consultation du fonds bibliographique, où vous pourrez feuilleter plus de 1 000 ouvrages de bande dessinée de toutes les époques et tous les genres, visionner des films en VHS et DVD ou encore consulter des livres d'art.

Par ailleurs, chaque printemps depuis 1997 se tient La Massana Còmic, un salon monographique consacré à cet univers, avec des tables rondes réunissant les auteurs, des projections de films, des ateliers de bande dessinée et un espace réservé à la vente de publications. La Massana Còmic, qui a plus de vingt ans à son actif, est un rendez-vous incontournable pour les spécialistes du secteur.

Le musée peut accueillir jusqu'à quarante personnes par visite. La visite est libre et gratuite, et il est possible d'y rester jusqu'à la fermeture.



 **Entrée gratuite**

 Mardi, mercredi et vendredi : de 15 h à 19 h
Mercredi : de 10 h à 14 h
Samedi : de 10 h à 14 h et de 15 h à 19 h

Tél. : (+376) 838 919
arca@comumassana.ad · www.lamassanacomic.ad



MUSÉE CASA RULL

Visiter ce musée vous permettra de vivre et de découvrir la manière dont les gens vivaient en Andorre entre les XIX^e et XX^e siècles. La Casa Rull était l'une des maisons les plus importantes de La Massana, et tous les membres d'une famille traditionnelle andorrane y vécurent : héritiers et puînés, valets et domestiques. Elle reflète une époque où la base économique de la société andorrane était l'agriculture et l'élevage.

Au XIX^e siècle, un incendie endommagea la partie supérieure de la maison. Elle est actuellement constituée d'un rez-de-chaussée, de deux étages et d'une mansarde.

Grâce à l'interprétation des éléments qui est proposée par ce musée, vous en apprendrez **d'avantage sur le fonctionnement des familles, l'organisation sociale au sein de la maison et ce qu'elle représentait dans l'équilibre du système collectif et dans le schéma d'organisation des tâches en rapport avec l'agriculture.**



Carrer Major, s/n Sispony
AD400 **La Massana**



Tarif normal : 5 €

Tarif réduit : 2,50 €

Supplément visite guidée : 1,50 €

Visites guidées sur réservation ou visites libres avec audioguide. Activités et ateliers pour les écoles, salle multimédia, salle audiovisuelle, support audiovisuel et boutique. Accès adapté aux personnes à mobilité réduite.



Tél. : (+376) 836 919
reservesmuseus@govern.ad · www.museus.ad

Centrale de réservation

Tél. : (+376) 839 760

GISEMENT DE LA MARGINEDA

L'un des gisements médiévaux documentés les plus importants d'Andorre. Le gisement de La Margineda a été ouvert au public en 2012, après diverses fouilles qui ont permis de découvrir d'importants vestiges archéologiques. Cette découverte a été si exceptionnelle qu'elle a obligé à reconsidérer certains aspects de l'histoire d'Andorre considérés comme acquis.

Sur ce gisement, vous pourrez observer jusqu'à cinq étapes d'occupation, de l'âge du bronze au XIX^e siècle. Il convient de souligner le centre-ville des XIII-XIV^e siècles formé par cinq maisons regroupées et réparties autour des rues. Il s'agit du premier exemple d'habitat préservé qui constitue un excellent témoignage de la vie quotidienne de l'époque.

Le gisement archéologique de La Margineda est situé sur des terrains de la famille Cardelús-Mestre, où plusieurs campagnes de fouilles ont été menées depuis 2007. Ces activités sont financées par Molines Patrimonis, avec l'aide du gouvernement d'Andorre, par le biais de subventions pour la restauration et la conservation du patrimoine culturel du pays. En 2012, le **Comú** d'Andorre-la-Vieille s'est engagé lui aussi à récupérer le gisement et à collaborer pour le mettre en valeur.

Ce site archéologique est important même en Europe et représente une étape importante dans la récupération d'une partie essentielle de l'histoire de la Principauté d'Andorre.


Il occupe plus de 4 000 mètres carrés, dont une bonne partie a déjà été fouillée lors des différentes



campagnes. Des milliers d'objets appartenant à la période médiévale ont été récupérés, surtout en céramique, en bronze et en fer.

En 2012, le gisement a ouvert ses portes au public, mais des fouilles sont toujours en cours afin de révéler le plus de témoignages possible de la vie de nos ancêtres.



 **Entrée : 5 € (de 12 à 65 ans) 3 € (pour les plus de 65 ans). Entrée gratuite pour les moins de 12 ans et détenteurs de la carte ICOM.**

Visites guidées en été sur réservation auprès de l'office de tourisme d'Andorra-la-Vieille.

Tél. : (+376) 805 950
<https://www.molinespatrimonis.com/ca/jaciment-de-la-margineda/article/jaciment-de-la-margineda>
administracio@molinespatrimonis.com

Office de tourisme d'Andorre-la-Vieille
Tél. : (+376) 750 100





ESPAI COLUMBA

Les installations du musée **Espai Columba** sont consacrées à la diffusion des connaissances sur la **peinture romane en Andorre**, sans oublier son contexte architectural ainsi que **les autres manifestations artistiques autour de cet art**. Dans cet espace sont conservés les fresques originales de l'abside de l'église Santa Coloma ainsi que divers objets liturgiques du patrimoine culturel de l'Andorre.

La visite est complétée par celle de l'**église Santa Coloma**, située à quelques mètres et constituant l'un des exemples les plus représentatifs de l'architecture romane des Pyrénées. À l'intérieur, grâce à un **système innovant de mapping vidéo**, vous pourrez **observer la reconstitution des fresques originales** sur la même abside où elles ont été arrachées dans les années 30. Une expérience unique qui vous permettra de voyager dans le temps afin de découvrir l'aspect original de l'église au XIIIe siècle.



Av. Verge del Remei, 19, Santa Coloma.
AD500 **Andorra la Vella**



Tarif normal : 7 €

Tarif réduit : 3,50 €

Supplément visite guidée : 1,50 €

Visites guidées sur réservation ou visites libres avec audioguide.

Tél. : (+376) 821 234

Centre de réservation

Tél. : (+376) 839 760

reservesmuseum@govern.ad · www.museum.ad



Musées et espaces d'exposition

BICI LAB ANDORRA

Bici Lab Andorra (BLA) est un centre qui dévoile tout le potentiel du vélo comme élément de transport durable, mode de vie sain et moteur économique ; un lieu qui structure l'attrait naturel de l'Andorre pour la pratique sportive du vélo.

Cet espace de 1 700 m² au beau milieu d'Andorre-la-Vieille propose des expositions temporaires et permanentes, qui placent le vélo au centre d'un récit toujours renouvelé, puisque les différentes expositions qui se succéderont au musée offriront une approche polyédrique du monde de la petite reine et de la culture du cyclisme.

Le visiteur est placé au centre de l'expérience et participe activement tout au long de la visite. Il pourra ainsi découvrir sur un simulateur les sensations d'une descente dans un *bikepark* ou vivre différentes expériences de réalité virtuelle, spécialement pensées pour transformer la visite en expérience ludique, interactive et amusante.



C. Prat de la Creu 70
AD500 **Andorra la Vella**



Tarif normal : 5 €

Tarif réduit : 2,50 € groupes (+ de 10 personnes), organismes et sociétés collaboratrices, étudiants étrangers, seniors de plus de 65 ans.

Entrée gratuite : pour les expositions temporaires, personnes handicapées, titulaires de la Carte jeune, enfant de moins de 10 ans, membres d'ICOM et ICOMOS, titulaires de la *Targeta magna*, affilié-es au Club Piolet et toutes les personnes qui viennent en vélo.

Visites guidées et libres.



De novembre à mars : du mardi au samedi, de 10 h à 18 h. D'avril à octobre : du mardi au dimanche, de 10 h à 18 h.



Tél. : (+376) 730 099 · bicilab@comuandorra.ad



LE « PORTAL DE LA VALLÉE »

Si vous visitez la vallée du Madriu-Perafita-Claror, rendez-vous dans ce centre de service touristique où vous trouverez des informations sur ce territoire qui a été proclamé Patrimoine de l'Humanité par l'UNESCO en 2004. Ce centre vous permettra également de connaître les options de loisir dans la région et d'assister à des ateliers.

Dans cet espace, vous pourrez également regarder un documentaire sur la vallée et vous procurer des produits de *merchandising*.


Pour ce territoire, la distinction de « **Patrimoine de l'humanité en tant que paysage culturel** » a permis de reconnaître l'importance d'une région de haute montagne ainsi que les modifications apportées par l'homme, sans pour autant perdre la singularité qui l'a toujours caractérisé. Cette vallée peut se vanter de posséder une distinction que seuls 113 sites dans le monde affichent également, ce qui donne une idée de la grande importance naturelle que présente la vallée du Madriu-Perafita-Claror.




 **Entrée gratuite**

 Du lundi au vendredi, de 9 h à 13 h et de 14 h à 17 h

Tél. : (+376) 823 000
portal@madriu-perafita-claror.ad
www.madriu-perafita-claror.ad

 Vallée du Madriu-Perafita-Claror

 @VMPC_Andorra

 vall_madriu_perafita_claror (#vmpc)

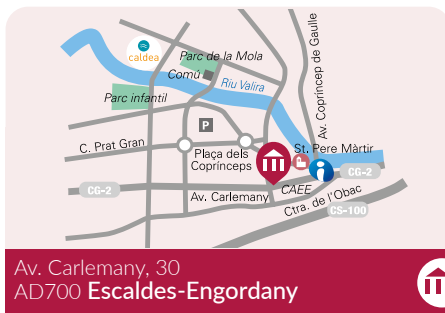


CENTRE D'ART D'ESCALDES-ENGORDANY (CAEE)

Le Centre d'Art d'Escaldes-Engordany se situe dans l'un des bâtiments historiques les plus représentatifs de cette paroisse d'Andorre. À l'époque, il a été construit par les moines de Montserrat et par l'architecte Celestí Gusí, entre 1932 et 1934.

Au départ, il s'agissait du parking de l'hôtel Valira ; il est ensuite devenu l'école de la paroisse, puis le cinéma Valira, le premier du pays. Aujourd'hui, il s'agit du Centre d'Art d'Escaldes-Engordany, un espace culturel où vous pourrez contempler deux collections permanentes, l'une consacrée à **Josep Viladomat et son œuvre sculpturale**, et l'autre rassemblant **des maquettes de l'art roman d'Andorre**.

En outre, au Centre d'Art d'Escaldes-Engordany, vous pourrez profiter de différentes expositions temporaires et participer à son programme culturel.



Av. Carlemany, 30
AD700 Escaldes-Engordany



Entrée gratuite

Visites guidées.
Activités ludiques pour les enfants et ateliers éducatifs pour les écoles. Accès adapté aux personnes à mobilité réduite.



Du lundi au samedi de 9h30 à 13h30 et de 15h00 à 19h00.

Juillet et août ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 13h30 et de 15h à 19h, et les dimanches de 9h30 à 13h30.



Tél. : (+376) 802 255
centreat@e-e.ad
www.e-e.ad



MUSÉE CARMEN THYSSEN D'ANDORRE

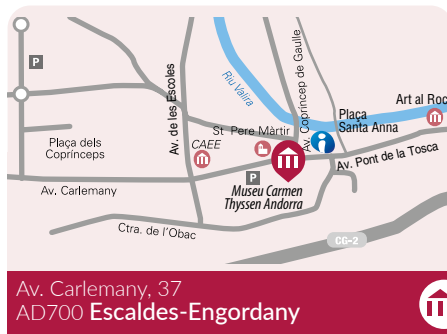
La collection Carmen Thyssen-bornemisza, dont se nourrit le musée Carmen Thyssen Andorra, est l'une des plus importantes collections privées du monde. Le fond est composé principalement d'œuvres du XIXe et XXe siècles, avec des peintures emblématiques comme le Mata Mua de Paul Gauguin, mais il contient aussi des œuvres du XVIe siècle jusqu'à nos jours. La baronne Carmen Thyssen-Bornemisza a toujours exprimé son attachement à l'art, ainsi que la nécessité de pouvoir maintenant le partager également dans la Principauté.

Grâce à des expositions temporaires qui sont renouvelées chaque année, les visiteurs peuvent profiter de nouvelles œuvres, ce qui fait de la visite du musée un rendez-vous culturel annuel obligatoire de la Principauté. Cette dynamique favorise la rénovation constante du musée ainsi que l'ajout de nouveautés périodiques telles que le contenu des écrans numériques de référence, celui des audioguides, inclus dans le prix d'entrée, et la conception de la salle d'exposition qui change également à chaque exposition.

Le musée Carmen Thyssen Andorra a été inauguré en mars 2017 au rez-de-chaussée de l'historique Hostal valira, un bâtiment de référence pour son intérêt historique et ses caractéristiques stylistiques. Les blocs de granit

de la façade, disposés selon une structure de nid d'abeilles, sont un trait singulier de la culture andorrane. C'est pourquoi ce bâtiment s'inscrit dans l'architecture de granit, caractéristique de la Principauté.

La pinacothèque a été nominée comme meilleur nouveau musée européen l'an 2018 par l'Unesco et s'est placé, entre autres, entre les 20 musées du monde qu'il faut visiter selon le quotidien The Guardian.



Av. Carlemany, 37
AD700 Escaldes-Engordany



Entrée Adulte : 9 €

Entrée réduite: 5 €

(+65, carnet jove +18-30)

Entrée - 18 ans: gratuits

*Tous les tarifs incluent l'audioguide



Du mardi au samedi : de 10 h à 19 h

Dimanche : de 10 h à 14 h

Fermé le lundi.



Tél. : (+376) 800 800

info@mcta.ad

www.museucarmenthyssenandorra.ad



SALLES D'EXPOSITION ET GALERIES D'ART

L'Andorre est un pays hautement culturel où vous pourrez profiter de nombreux espaces d'exposition et galeries d'art. Si vous souhaitez mieux connaître la vie culturelle de ce pays et approfondir vos connaissances sur certains artistes de renommée internationale, qu'ils soient locaux ou étrangers, n'hésitez pas à visiter les salles consacrées à l'art qui se trouvent dans la Principauté.

Ici, vous pourrez profiter de différentes monographies ainsi que d'expositions en rapport avec l'histoire et le patrimoine culturel, ou abordant des sujets d'actualité.

En outre, les galeries d'Andorre contribuent à la promotion **des œuvres des artistes** qui savent marquer la tendance. Vous pourrez découvrir les œuvres des artistes internationaux, mais aussi (et surtout) du pays, car les galeries de la Principauté souhaitent également permettre aux créateurs andorrans de se faire connaître.

SALLES D'EXPOSITION

Espai Caldes

Av. Carlemany, 8 · AD700 Escaldes-Engordany
Tél. : (+376) 828 704
promocio.cultural@andorra.ad
www.cultura.ad/artalroc-sala-d-exposicions

Centre d'Art d'Escaldes-Engordany (CAEE)

Av. Carlemany, 30 · AD700 Escaldes-Engordany
Tél. : (+376) 802 255
centreat@e-e.ad · www.e-e.ad

Era del Raser

Carrer Major, s/n, Era del Raser · AD300 Ordino
Tél. : (+376) 836 908 / (+376) 839 760
reservesmuseus@govern.ad · www.museus.ad

Musée de la Bande Dessinée de la Massana

Plaça de Les Fontetes · AD400 La Massana
Tél.: (+376) 838 919
arca@comumassana.ad · www.visitlamassana.ad

Salle B'Art du Centre Culturel La Llacuna

C. Mossèn Cinto Verdaguer, 4-6
AD500 Andorra la Vella
Tél. : (+376) 730 037
cultura@comuandorra.ad
www.andorralavella.ad

Salle d'Exposition du Centre Culturel et de Congrès Lauredià

Plaça de la Germandat s/n
AD600 Sant Julià de Lòria
Tél. : (+376) 744 044
escoladart@comusantjulia.ad
www.santjulia.ad

GALERIES D'ART



Galerie Art-Areté

Passatge Antònia Font Caminal
AD700 Escaldes-Engordany
Tél. : (+376) 805 555
galeria@artarete.com · www.artarete.com

Galerie d'Art Pilar Riberaigua

C. de la Vall, 12, PB
AD500 Andorre-la-Vieille
Tél. : (+376) 829 329
galeria@riberaygua.art · www.riberaygua.art

Galerie Art al Set

C. Gil Torres, 3
AD500 Andorre-la-Vieille
Tél. : (+376) 868 355
artalsset@artalsset.com
www.artalsset.com

Galerie Design

C. de la Vall, 24 · AD500 Andorre-la-Vieille
Tél. : (+376) 863 753
info@desig-design.com
www.desig-design.com

Galerie Jardin Cosmique

Avinguda d'Enclar 52. AD500 Santa Coloma
Tél.: (+376) 331 150
jardincosmique@andorra.ad
www.jardincosmique-andorra.com

Taranmana Art space & Space curator +The coffee corner + e - naturam flower shop

Passeig del Valira 7 - Parc de la Mola 7
AD700 Escaldes-Engordany
Tél.: (+376) 823 233 - Flors
(+376) 336 253 - Galeria d'art
amindasaludes@gmail.com
enaturam.ad@gmail.com
www.taranmanaartgallery.com



55 Itinéraires

Connaître un pays, ce n'est pas seulement visiter ses monuments les plus importants. En Andorre, nous sommes conscients de l'importance de découvrir ces petits éléments culturels qui reflètent véritablement la valeur d'un pays. C'est pourquoi nous avons préparé une série d'itinéraires qui vous permettront de découvrir les aspects les plus importants de chaque vallée et son riche patrimoine naturel.

Suivez l'un de ces itinéraires afin de voyager dans le passé de la Principauté, connaître la culture du présent ou découvrir la base de l'ancienne économie andorrane ainsi que la manière dont travaillaient les habitants.

Ainsi, par exemple, la **Route du fer** vous offre l'opportunité de découvrir l'industrie la plus importante des vallées andorranes du XVIIe au XIXe siècle. Si vous préférez découvrir les paysages les plus spectaculaires du territoire, nous vous recommandons de suivre l'itinéraire des **Douze Empreintes sur le chemin de Canillo**.

Et pourquoi ne pas découvrir l'architecture typique de l'Andorre ? Suivez l'itinéraire de l'**architecture en granite d'Andorre-la-Vieille** ou la **Ronda Laurediana** à Sant Julià de Lòria qui vous plonge dans l'histoire de la ville, et ne manquez pas non plus d'explorer les alentours d'Escaldes-Engordany et de Sant Julià de Lòria. À Encamp et à La Massana, vous pourrez également découvrir les traditions et l'art roman caractéristique de la région grâce à nos itinéraires.

Autre activité à ne pas manquer : l'itinéraire de la **Boucle Verte** que vous propose la paroisse d'Andorre-la-Vieille, ou l'itinéraire qui vous permettra de marcher dans les pas du poète **Jacint Verdaguer** lors de son séjour à Ordino.

Si vous souhaitez parcourir l'un de ces itinéraires confortablement, sachez qu'en été, il existe un bus touristique qui vous permettra de découvrir les traditions et les coutumes des habitants des vallées andorranes d'hier et d'aujourd'hui. Profitez de cette opportunité unique afin de plonger dans les 700 ans d'histoire de la Principauté d'Andorre et profiter de son impressionnant patrimoine culturel et artistique.



ROUTE DU FER

La Route du Fer est l'un des itinéraires que nous vous proposons afin de découvrir l'une des ressources économiques et professionnelles les plus importantes de l'Andorre du **XVII^e au XIX^e siècle**.

Le processus d'obtention et de transformation du fer ainsi que sa commercialisation ont été l'une des principales ressources du pays pendant trois siècles. Afin de comprendre cette histoire économique et professionnelle, faites un arrêt à la **Forge Rossell**, qui était à l'époque l'une des forges les plus importantes du pays. Aujourd'hui, elle a été reconvertie en un centre d'interprétation qui vous aidera à comprendre de manière pédagogique toute l'histoire du fer dans les Pyrénées ainsi que son processus de transformation.

L'itinéraire de la Route du fer comprend également une visite de la **mine de Llorts** (de juin à octobre). Il s'agit de l'un des sites de référence d'Ordino qui permet de mieux comprendre la prospection et l'extraction du

minerai au cours de la dernière étape pendant laquelle l'industrie sidérurgique a continué de jouer un rôle important dans le pays.

Si vous décidez de rentrer dans la mine de Llorts, vous pourrez alors visiter une galerie minière de 30 mètres de long. En sortant de la mine, nous vous suggérons de prendre le **Chemin des Hommes de Fer, que les muletiers** utilisaient pour transporter ce minerai jusqu'aux forges. Les paysages naturels, qui présentent une flore pyrénéenne et typique très riche, constituent l'un de ses grands attraits.



Musées et monuments

Centre de réservation

Tél. : (+376) 839 760

reservesmuseum@govern.ad · www.museum.ad

Office de tourisme d'Ordino

Tél. : (+376) 878 173

ot@ordino.ad · www.visitordino.com

Office de tourisme de La Massana

Tél. : (+376) 835 693

turisme@comumassana.ad · www.visitlamassana.ad



ITINÉRAIRE DE L'HABITAT RURAL

Le paysage andorran, tout comme une grande partie de la société de ce pays, résulte de la culture de l'exploitation rationnelle des ressources naturelles.

Les agriculteurs, les bergers, les constructeurs de routes, les forgerons, les menuisiers et les personnes dédiées à toute autre profession dans laquelle le matériel généré par la montagne pouvait être utilisé ont démontré pendant des siècles un respect absolu envers ce que la montagne avait à leur offrir.

Aujourd'hui, il est intéressant de visiter quelques-unes des demeures faisant partie de l'itinéraire de l'Habitat Rural de ce pays, car il s'agit d'un moyen de découvrir le mode de vie des familles des XIX^e et XX^e siècles, tout en constatant les différences sociales, économiques et de rôle qui existaient dans l'Andorre d'autrefois, entre les XI^e et XX^e siècles.

Si vous souhaitez mieux connaître l'habitat rural andorran, vous pouvez visiter les trois musées-maisons qui sont de véritables références en matière d'histoire et de culture andorranes : la Casa Cristo d'Encamp, la Casa Rull de Sispony et la Casa d'Areny-Plandolit d'Ordino.



Musée ethnographique Casa Cristo

c/ Cavallers 2, La Mosquera
AD200 Encamp
Tél. : (+376) 833 551
casacristo@encamp.ad · www.encamp.ad

Musée Casa Rull

Tél. : (+376) 839 760
reservesmuseum@govern.ad · www.museum.ad

Musée Maison d'Areny-Plandolit

Tél. : (+376) 839 760
reservesmuseum@govern.ad · www.museum.ad

VALLÉE DU MADRIU-PERAFITA-CLAROR

En Andorre, nous pouvons nous vanter de posséder un véritable joyau naturel sur le territoire de notre Principauté : la **vallée du Madriu-Perafita-Claror**, reconnue en tant que **Patrimoine de l'humanité par l'Unesco** dans la catégorie « **Paysage culturel** » en 2004.

Cette vallée vous offre l'opportunité unique de découvrir toutes ses richesses naturelles, aussi bien concernant la flore que la faune. Connaître ce trésor de la nature situé au sud-est de la Principauté et qui s'étend sur 4 247 hectares est sans aucun doute un véritable luxe. Pour vous donner une idée de sa grandeur, vous devez garder à l'esprit que cette vallée représente environ **un dixième du territoire total de la Principauté d'Andorre**.

Si cette vallée est aujourd'hui un lieu de référence pour les amoureux de la nature, et pour tous les Andorrans, c'est principalement parce que ses responsables ont su la conserver dans son état le plus pur depuis l'époque médiévale. Un défi assez complexe, grâce auquel vous pouvez aujourd'hui contempler **différents paysages, des murs en pierre sèche, des cabanes centenaires et des troupeaux qui paissent sur ces terres**.

Si vous traversez cette vallée, vous pourrez également constater que l'élevage est l'une des rares activités qui perdurent encore dans la région et qui aident à définir son paysage culturel.



Une curiosité : tous les différents itinéraires proposés pour connaître cette vallée vous présenteront les cabanes typiques **de bergers** réparties sur ces terres ainsi que certaines de leurs traditions les plus enracinées, comme l'élaboration de fromages artisanaux. Tout un monde à découvrir !

Bureau de la vallée du Madriu-Perafita-Claror

Prat de la Creu 74-76
AD500 **Andorre-la-Vieille**
Tél. : 823 000 · www.madriu-perafita-claror.ad



Consultez les tarifs

De mai à octobre
Itinéraires guidés sur réservation :

Office de tourisme d'Escaldes-Engordany

Tél. : (+376) 890 881

Office de tourisme de Sant Julià de Lòria

Tél. : (+376) 744 045

Office de tourisme d'Andorre-la-Vieille

Tél. : (+376) 750 100

Office de tourisme d'Encamp

Tél. : (+376) 731 000





BUS TOURISTIQUE, L'AUTRE ANDORRE

Vous aimeriez découvrir quelques-uns des endroits les plus importants d'Andorre et de son histoire ? Si tel est le cas, vous apprécierez sûrement de monter à bord du Bus Touristique que nous vous proposons et de vous installer confortablement afin de profiter des explications **d'un guide sur le paysage, la culture et l'histoire du territoire de la Principauté** sur lequel vous circulerez.

Le Bus Touristique d'Andorre est un service professionnel qui vous propose **7 itinéraires** différents : vous pourrez choisir celui qui correspond le mieux à vos besoins afin de mieux connaître ce pays. Ce bus n'est pas qu'un véhicule qui vous permettra de vous déplacer confortablement dans les différentes localités d'Andorre : vous disposerez également d'un

guide touristique et d'un audioguide en quatre langues (catalan, espagnol, français et anglais).

Vous pourrez profiter des itinéraires du Bus touristique tous les matins du dimanche au vendredi et le samedi le déjeuner est compris.



Opérationnel
en été

www.visitandorra.com/busturistic



**Itinéraires autoguidés et accompagnés
par un guide touristique**

Places limitées, réservation obligatoire.



Office de tourisme d'Andorre-la-Vieille

Tél. : (+376) 750 100

info@oficinaturisme.ad · www.visitandorra.com



ROUTE DE L'ART ROMAN

L'art roman est l'expression artistique par excellence d'Andorre, celui qui conditionne une bonne partie de son histoire ultérieure. D'ailleurs, il représente le pourcentage le plus important du patrimoine culturel de la Principauté. Vous ne pouvez donc pas terminer votre séjour sur ce territoire sans réaliser la Route de l'Art Roman et apprendre à connaître ce style sobre qui ne laisse pourtant personne indifférent.

Grâce à l'itinéraire que nous vous présentons, vous observerez également l'évolution de ce style artistique au fil du temps ainsi que la manière dont les artistes du pays ont su adapter cet art universel aux particularités andorranes, en fusionnant l'art et le cadre naturel en une seule pièce.

Les **églises romanes andorranes** présentent des dimensions réduites et une décoration plutôt sobre. Leur construction est très simple et repose généralement sur une seule nef couronnée d'une abside, avec un porche à l'entrée. Les tours-clochers ou les clochers-murs représentent l'une des particularités les plus importantes ; à l'époque, ils servaient également à communiquer entre les villages, et ils étaient même utilisés en tant qu'élément de défense.

L'intérieur de ces églises comprend des peintures en hommage à la divinité, qui présentent une riche gamme chromatique. Dans

la plupart des cas, ces peintures sont l'œuvre de maîtres anonymes, disciples des grands maîtres catalans de l'époque. De nombreuses églises renferment un retable baroque datant du XVII^e au XVIII^e siècle, servant à décorer l'ancien autel roman et à satisfaire la dévotion religieuse de la communauté.

1. **Sant Joan de Caselles** (Canillo). *Page 7*
2. **Sant Romà de Les Bons** (Encamp). *Page 13*
3. **Sant Martí de La Cortinada**. *Page 16*
4. **Sant Climent de Pal**. *Page 17*
5. **Santa Coloma / Espai Columba** (Andorre-la-Vieille). *Page 19 / 47*
6. **Sant Serni de Nagòl** (Sant Julià de Lòria). *Page 22*
7. **Sant Miquel d'Engolasters** (Escaldes-Engordany). *Page 25*

Office de tourisme d'Andorre-la-Vieille

Tél. : (+376) 750 100

info@oficinaturisme.ad · www.visitandorra.com

Musées et monuments

Centre de réservation

Tél. : (+376) 839 760

reservesmuseus@govern.ad · www.museus.ad



ITINÉRAIRES DE CANILLO

L'un des itinéraires les plus importants de cette paroisse est celui des **Douze empreintes sur le chemin de Canillo**. Il vous permettra de découvrir les **paysages les plus spectaculaires** de ce territoire ainsi que quelques-uns de ses monuments les plus emblématiques, en plus d'explorer l'ensemble de son patrimoine religieux et de profiter de son incroyable beauté naturelle.

Il s'agit d'un itinéraire extrêmement confortable et agréable à réaliser, que vous pourrez parcourir en seulement 3 heures à pied, sur un **chemin présentant un niveau de difficulté faible**.

Pendant votre parcours, vous pourrez visiter les sites d'intérêt suivants :

1. **Sant Joan de Caselles.**
2. **Oratoire Sant Bernat de Menthon.**
3. **Croix en Fer Forgé.**
4. **Église Sant Serni.**
5. **Sculpture de Charlemagne.**
6. **Église Santa Creu.**
7. **Croix à Sept Branches.**
8. **Sant Miquel de Prats.**
9. **Croix de Charlemagne.**
- 10 et 11. **Oratoires de Meritxell.**
12. **Sanctuaire de Meritxell.**

Croix à sept branches



Parcours gratuit

Visite libre.



Office de tourisme de Canillo

Tél. : (+376) 753 600

vdc@canillo.ad · www.turismecanillo.ad



ITINÉRAIRES D'ENCAMP

Découvrir Encamp et ses environs est une occasion unique de connaître tous les attraits de ce territoire et de vous laisser porter par la beauté de ses paysages, tout en profitant de son impressionnant patrimoine naturel en termes de faune et de flore. Si vous souhaitez approfondir vos connaissances sur Encamp, alors suivez ces itinéraires :

Itinéraire culturel et religieux

Cet itinéraire vous permettra de voyager à l'époque médiévale afin de profiter de l'occasion unique de découvrir la naissance du style roman dans la paroisse.

Cet itinéraire débute sur la place du Consell et comprend une visite de l'ensemble historique de Les Bons ainsi que des églises Sant Miquel et Sant Joan de la Mosquera. Vous terminerez par la visite de l'église paroissiale Santa Eulàlia, que nous vous recommandons de compléter

par une visite du Musée d'Art Sacré, où vous découvrirez quelques-unes des pièces les plus importantes découvertes lors de la restauration du temple dédié à la sainte.

Musée Ethnographique Casa Cristo

C. Cavallers 2, La Mosquera
AD200 Encamp. Tél. : (+376) 833 551
casacristo@encamp.ad · www.encamp.ad



Itinéraire culturel et religieux :

Tarif normal : 5 €

Gratuit pour les moins de 12 ans.



Département de la Culture

Tél. : (+376) 731 490
cultura@encamp.ad

Office de tourisme d'Encamp

Tél. : (+376) 731 000
turisme@encamp.ad · www.encamp.ad

Itinéraire du Chemin Hydroélectrique d'Engolasters

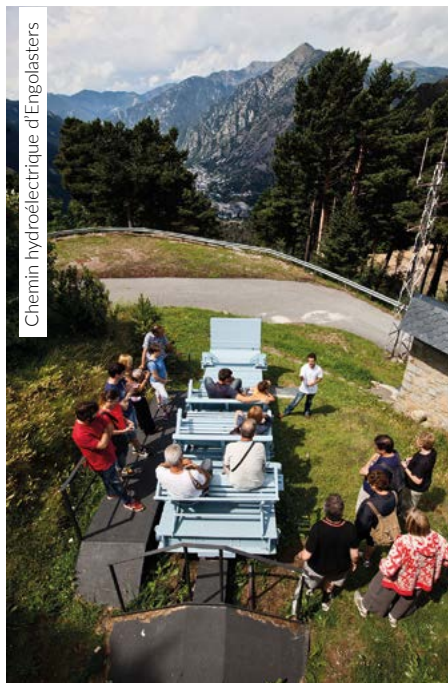
L'eau est également un élément fondamental pour comprendre la vie à Engolasters. Cet itinéraire vous offre l'occasion de découvrir le **système de captage de l'eau pour fabriquer de l'électricité**, qui existe sur ce territoire depuis des siècles, ainsi que son évolution.

Le **Musée de l'Électricité MW** vous propose cette activité afin de compléter la visite de ses locaux. Vous pourrez connaître et observer les mécanismes de l'univers de l'électricité dans les installations construites près du **lac d'Engolasters** au cours du siècle dernier.

De plus, vous pourrez visiter les entrailles du barrage du lac, marcher sur les canaux qui capturent l'eau des rivières et même découvrir la manière dont la production d'électricité est contrôlée.

Cet itinéraire vous expliquera également les moyens de transport de l'électricité jusqu'aux maisons des gardes du barrage, et il vous offrira toutes sortes d'informations sur la construction des éléments de **l'univers hydroélectrique andorran**.

Pour terminer, vous pourrez vous amuser pendant quelques instants en montant sur le wagonnet qui était en service de 1930 à 1999. Vous imaginez profiter de cet itinéraire dans un cadre naturel d'une incroyable beauté, et à plus de 1 600 mètres d'altitude ?



Chemin hydroélectrique d'Engolasters :

Tarif normal : 3 €

Gratuit pour les moins de 12 ans.

Groupes de 15 personnes ou plus : 2 €

Itinéraire guidé.



Réservations auprès de FEDA

Av. de la Bartra s/n. AD200 Encamp

Tél. : (+376) 739 111

museumw@feda.ad · www.museumw.ad




ITINÉRAIRES D'ORDINO

Itinéraire Verdaguer à Ordino

Ordino a accueilli pendant un temps **Mossèn Cinto Verdaguer**, l'un des auteurs les plus importants de la littérature catalane de tous les temps et l'une des références de la **Renaixença**.

Nous avons préparé un itinéraire qui vous permettra d'en savoir plus sur la présence de cet auteur au sein de cette paroisse andorrane, tout en suivant certains chemins auxquels il était si attaché. Grâce à ces randonnées dont il a profité pendant son séjour, il a découvert quelques-uns des éléments les plus importants de l'histoire, de la culture et des légendes de ces vallées.

 Parcours gratuit. Accès payant au télésiège de Creusans (Arcalís).

 Itinéraire Verdaguer à Ordino :
Il n'y a pas de service de guides, l'itinéraire est libre.



Office de tourisme d'Ordino

Tél. : (+376) 878 173

ot@ordino.ad · www.visitordino.com

ITINÉRAIRES DE LA MASSANA

Recoins de la Massana

Parcourir **La Massana en voiture** vous permettra de découvrir quelques-uns de ses recoins les plus uniques. Si vous souhaitez en profiter, nous vous présentons quelques itinéraires qui vous aideront à considérer ce territoire de coutumes et de traditions d'un point de vue différent.

Joyaux de l'art roman

Si vous suivez cet itinéraire, vous pourrez visiter l'église Sant Climent de Pal, l'ermitage Sant Cristòfol d'Anyós ou le pont et la chapelle Sant Antoni.

La force de l'eau

La présence de l'eau est un élément fondamental pour la vie dans les vallées andorranes. Voilà pourquoi, lors de ce parcours, vous pourrez observer quelques-uns des éléments en rapport avec l'eau les plus significatifs pour la vie des habitants de la Principauté, comme **la Font del Bisbe (fontaine) au Coll de la Botella et le pont de la rivière Pollós**.

Cet itinéraire vous permettra également de visiter la **Forge Rossell**, où vous découvrirez la manière dont l'eau était utilisée en tant que source d'énergie pendant une grande partie de l'histoire d'Andorre.

Cub a cub

Partez à la découverte de La Massana en empruntant différents itinéraires : sur les métiers, l'élevage, la biodiversité, la pierre sèche et la forêt protectrice.



Office de tourisme de La Massana

Tél. : (+376) 835 693

turisme@comumassana.ad · www.visitlamassana.ad



ITINÉRAIRES D'ANDORRE-LA-VIEILLE

Lorsque nous parlons de la **Boucle Verte**, nous faisons référence à la prise de conscience concernant la durabilité influencée par le gouvernement andorran sur les habitants du territoire. La Boucle Verte est un espace naturel continu qui entoure la ville et présente une **grande valeur écologique, paysagère, historique et culturelle** : elle vous permet donc d'évaluer la situation sociale, culturelle et environnementale de la périphérie d'Andorre-la-Vieille.

Un autre itinéraire à prendre en compte est « **Tradition et Culture** », qui propose une balade à travers le centre historique d'Andorre-la-Vieille afin de connaître quelques-unes de ses œuvres architecturales, sculpturales et picturales les plus importantes.

De même, le **Voyage à travers l'Histoire et les Légendes** est une visite théâtralisée recréant la vie de trois personnages qui se cachent dans les rues d'Andorre afin de fuir les autorités. Avec ce prétexte, vous pourrez découvrir le vieux quartier de la ville et connaître toutes ses légendes et histoires.

La Sainte, le Russe et le Comte est une autre visite théâtralisée conçue pour vous expliquer

l'histoire de Santa Coloma. Elle rassemble trois personnages très représentatifs qui vous guideront à travers les recoins les plus insolites de la ville et qui vous conteront quelques-unes des histoires les plus fascinantes.

Pour terminer, le **Musée ouvert de Géologie d'Andorre-la-Vieille** vous propose également l'itinéraire **Rochers dans la Ville**, l'occasion de découvrir la diversité géologique de l'Andorre en visitant le parc central et en parcourant un autre itinéraire complémentaire pour l'architecture du granit des rues de la capitale.



Itinéraires guidés :

prix compris entre 3 € et 5 €

Places limitées sur réservation.

Ces itinéraires peuvent être guidés, sur réservation auprès de l'Office de tourisme d'Andorre-la-Vieille.

*Les itinéraires peuvent se parcourir gratuitement. Vous trouverez à l'Office de tourisme des guides gratuits sur les itinéraires.



Office de tourisme d'Andorre-la-Vieille

Tél. : (+376) 750 100

info@ofcinaturisme.ad · www.andorralavella.ad

ITINÉRAIRES DE SANT JULIÀ DE LÒRIA

Circuit de Sant Julià de Lòria (Ronda Laurediana)

Si vous souhaitez connaître le centre-ville de Sant Julià de Lòria, alors suivez l'itinéraire de la Ronda Laurediana qui vous fera découvrir les **éléments architecturaux les plus remarquables de cette localité, du XII^e siècle jusqu'à nos jours.**

L'origine curieuse de ce nom (Ronda Laurediana) provient du fait que la ville de Sant Julià de Lòria est également connue sous le nom de Laurèdia.

Église Sant Julià i Sant Germà

Nous vous proposons de découvrir les mosaïques d'art liturgique irradiant de lumière et de couleur réalisées par le prêtre jésuite, théologien, écrivain et artiste d'art religieux slovène Marko Ivan Rupnik, surnommé le Michel-Ange du XXI^e siècle. Les mosaïques occupent toute la surface du presbytère : au fond avec les statues de la Vierge Marie, saint Jean-Baptiste, saint Pierre et saint Paul, saint Julien et saint Germain, toutes confluant vers le centre, où trône le grand Christ en majesté, et sur les côtés, avec la naissance de Jésus et la descente aux enfers. Le baptistère et la nouvelle chapelle de la Vierge de Canòlich valent également le détour. Ce ne sont pas des œuvres dites d'art décoratif, il s'agit plutôt d'un art et d'un langage liturgique et catéchétique.

La Rabassa - La Peguera

Nous vous suggérons également de suivre cet itinéraire qui vous fera découvrir la vieille ville d'**Auvinyà**, une reproduction d'un petit village médiéval, en passant par le jardin de Juberri



Ancien Cornú de Sant Julià de Lòria

et en arrivant à l'**ermitage Sant Cristòfol et à la maison Gendret**, où des fruits rouges sont cultivés afin d'élaborer de délicieuses gelées et confitures.

Évidemment, nous vous recommandons de monter au Coll de la Plana afin de profiter d'une vue imprenable sur la région, puis de terminer votre route au village ancien d'Aixirivall, où se trouvent l'église Sant Pere et l'ancienne école de 1887.



Ronda Laurediana : Tarif normal avec la visite du Musée Fàbrica Reig : 7 €. Tarif réduit avec la visite du Musée Fàbrica Reig : 5 € (carte jeune, carte magna et groupes de plus de 20 personnes). Tarif normal sans la visite du Musée Fàbrica Reig : 2 €. Tarif réduit sans la visite du Musée Fàbrica Reig : 1 €



Office de tourisme de Sant Julià de Lòria

Tél. : (+376) 744 045

turisme@comusantjulia.ad

www.santjulia.ad/turisme



ITINÉRAIRES DE ESCALDES-ENGORDANY

Itinéraire d'Engordany

Un bon moyen d'apprendre à connaître la paroisse d'Escaldes-Engordany est de réaliser cet itinéraire qui repose sur un parcours à travers le centre historique d'Engordany. Cet itinéraire vous offrira de nombreuses histoires et informations qui vous permettront de connaître l'histoire de ces terres et de la différencier du centre touristique d'Escaldes que nous connaissons aujourd'hui. Il permet d'apprécier des vestiges de l'architecture vernaculaire et des activités agropastorales.

Route de l'eau et du granite

L'architecture du granit était l'une des tendances les plus importantes dans les constructions andorranes jusqu'au milieu du XX^e siècle en raison de l'utilisation des matériaux de la montagne que cela impliquait et parce que le granit est devenu un élément indispensable pour l'économie du pays.

Cet itinéraire est ponctué de constructions en granite remarquables et encore bien conservées, tels que les hôtels Valira et Carlemany. Il nous montre les différents usages de l'eau au fil du temps – l'une des principales ressources naturelles de la paroisse –, de sa relation avec la proto-industrie textile aux premiers hôtels thermaux et aux usages les plus récents, en passant par les fontaines d'eau thermale.

Parcours gratuit

Itinéraire d'Engordany : Visite libre. Pour plus d'informations, rendez-vous à l'Office de tourisme d'Escaldes-Engordany. Il est recommandé de porter des chaussures confortables.

Route de l'eau et du granite : Visite libre. Pour plus d'informations, rendez-vous à l'Office de tourisme Escaldes-Engordany.



Office de tourisme d'Escaldes-Engordany

Tél. : (+376) 890 881

oficinaturisme@e-e.ad · www.e-e.ad



Architecture contemporaine

Le XX^e siècle représente une révolution pour la société et l'économie andorranes. La construction des routes au début des années 1900 ainsi que l'évolution de l'architecture traditionnelle ont permis à ce pays d'évoluer et de changer d'image, même si l'architecture du granit a été conservée jusqu'en 1960 et a servi d'élément d'identification pour les bâtiments sur l'ensemble du territoire. L'évolution du pays à cette époque a fait apparaître le tourisme lié aux stations thermales, a conduit à électrifier une bonne partie du pays et a permis la collaboration entre de prestigieux architectes et de jeunes apprentis du bâtiment afin de **construire une toute nouvelle Principauté**. Les œuvres architecturales qui émergent à partir de ce moment présentent déjà leur propre personnalité, complètement différente de celle des bâtiments qui existaient jusque-là, et elles s'intègrent dans le cadre naturel.

Les grandes constructions se succèdent au cours du XX^e siècle, et les habitants d'Andorre voient apparaître de grands hôtels et stations thermales comme l'hôtel Valira et l'hôtel Rosaleda. FEDA apparaît également et, avec l'électricité, Radio Andorra peut émettre grâce à l'utilisation de la technologie la plus innovante.

Au sein de l'architecture datant de cette période si vivante de l'histoire andorrane, il est impossible de ne pas citer la « Casa dels Russos », une œuvre de l'architecte moderniste **César Martinell**, disciple de Gaudí, qui parvient à associer de manière très juste des matériaux andorrans autochtones à l'esthétique moderniste la plus traditionnelle qui soit. Nul doute que ce site vaut le détour.

La « Casa la Cruz » est également construite dans les années 1930 : il s'agit d'une œuvre de l'architecte **Josep Puig i Cadafalch**. Si vous décidez de vous balader dans les recoins les plus reculés de l'Andorre, vous pourrez trouver de véritables bijoux comme l'ancien cinéma Valira, l'hôtel Carlemany ou la Casa Xurrina.

En outre, à partir du dernier tiers du XX^e siècle, l'Andorre voit apparaître de nouvelles constructions qui constituent une référence historique pour le pays. **Le Sanctuaire de Meritxell, le centre thermoludique Caldea et le nouveau siège du Conseil Général** font partie des constructions les plus représentatives ayant contribué à la métamorphose de l'Andorre.



BELVÉDÈRES

BELVÉDÈRE du Roc del Quer (Canillo)

Visiter la paroisse de Canillo sans venir découvrir le **Roc del Quer** est presque impossible. Il s'agit de l'un des endroits les plus populaires et d'un site qui est presque vénéré sur ces terres, car il offre une vue imprenable sur le cadre qui l'entoure.

Si vous montez jusqu'à ce mirador, vous pourrez contempler **quelques-unes des plus belles images de la vallée de Canillo**. Vous aurez également la possibilité de vivre une expérience unique : observer les vallées de Montaup et le Valira d'Orient, de Soldeu à Encamp, à vos pieds. Grâce à une plate-forme avec un plancher partiellement transparent qui a été installée en 2016, vous aurez vraiment l'impression de survoler ce territoire. Une curiosité : la sculpture d'un penseur assis au bout de la poutre de cette installation, au-dessus du vide, vous attend sur la plate-forme. Il s'agit d'une œuvre impressionnante du sculpteur Miguel Ángel González.



Entrée: 5 €

Belvédère solaire de Tristaina (Ordino Arcalís)

Vous ne pouvez pas manquer à Ordino Arcalís le Mirador Solaire de Tristaina situé sur le pic de Peyreguils, à 2 701 mètres d'altitude et à quelques mètres de la division géographique entre l'Andorre et la France. Ce pic fait partie du cirque de Tristaina, avec le pic de Costa Rodona, le pic de Tristaina, le pic de Creussans et le pic de Cabanyó.

La structure se compose d'une sphère métallique en suspension de 25 mètres de diamètre et d'une largeur de 1,25 mètres suspendue au-dessus du sol, avec une vue sur les lacs de Tristaina et sur la vallée d'Ordino. Pour y arriver, il suffit de prendre la télécabine de Tristaina puis le télésiège de Creussans. Le premier tronçon, d'une durée de 6 minutes, part de l'Hortell et arrive au pied du restaurant de La Coma, et le deuxième tronçon est un trajet de 15 minutes pendant lequel il est possible d'admirer l'environnement et le paysage naturel de la vallée. Au sommet du télésiège de Creussans, une marche de 15 à 20 minutes vous mènera au belvédère.



Le mirador, l'un des plus hauts de la Réserve de la biosphère d'Ordino, est conçu comme un cadran solaire où la barre centrale, de 27 mètres et inclinée à 42,55°, marque l'heure sur la circonférence elle-même.

Office de tourisme de Canillo

Tél. : (+376) 753 600
vdc@canillo.ad · www.turismecanillo.ad

Ordino Arcalis

www.ordinoarcalis.com



PONT TIBÉTAÏN

Cette nouvelle infrastructure située à Canillo, possède une longueur de 603 m et une altitude maximale de 158 m au-dessus de la Vall del Riu.

Le pont, situé à 1875 m d'altitude, présente une largeur d'un mètre, qui permet aux personnes de circuler dans les deux sens, car le parcours est conçu pour faire un aller-retour sur le même itinéraire.

Le pont n'est accessible qu'en embarquant depuis Canillo dans le bus officiel, qui est inclus dans le prix du billet. Au croisement du chemin d'Armiana, le pont est à environ 1 km, accessible uniquement à pied.



Office de tourisme de Canillo

Tél. : (+376) 753 600
vdc@canillo.ad · www.turismecanillo.ad



ANDORRE-LA-VIEILLE

Pont de Paris

En vous promenant au cœur d'Andorre-la-Vieille, vous serez sûrement surpris de trouver le Pont de Paris, une construction à la **conception d'avant-garde** qui enjambe la rivière Valira et qui relie l'avenue Mitjavila à la rue Conseil d'Europa.

Ce pont a été créé par les ingénieurs Leonardo Fernández Troyano et Guillermo Ayuso Calle en 2005, et il est devenu toute une référence grâce à sa taille et à son esthétique moderne et légèrement audacieuse. Il présente une longueur de 45 mètres en ligne droite et de 27 mètres dans sa section semi-circulaire, avec deux sphères impressionnantes en acier d'un diamètre de 2,20 mètres sur deux structures triangulaires.



Conseil Général

Le nouveau siège du Conseil Général fait également partie des constructions de référence de l'Andorre. Situé à côté de l'ancienne Casa de la Vall, l'ouvrage a dû s'adapter au terrain accidenté et se dresse comme un **pont entre l'histoire et la modernité** de la principauté grâce à des contours plus actuels.



Office de tourisme d'Andorre-la-Vieille

Tél. : (+376) 750 100

info@ofcinaturisme.ad · www.andorralavella.ad



SANT JULIÀ DE LÒRIA

Juberrí est un petit village d'environ 200 habitants qui se situe dans la paroisse andorrane de Sant Julià de Lòria. Si vous visitez ces terres, vous pourrez profiter d'une vue imprenable sur la vallée en plus de vivre une expérience unique en visitant les incroyables **Jardins de Juberrí**.

Ces jardins sont nés en 2005, lorsqu'une famille de la région a demandé au *Comú* la permission de créer un jardin spécial sur une partie de ses terrains. Il s'agit d'un espace familial où les **œuvres du sculpteur Àngel Calvente** sont exposées dans la nature. Dans ces jardins, vous pourrez contempler des représentations d'animaux et des chutes d'eau dignes de Versailles, et vous trouverez des bancs originaux afin de vous asseoir et profiter du paysage.

Les Jardins de Juberrí forment une scène pleine de fantaisie, où la tranquillité et l'air pur d'une montagne située à 1 250 mètres d'altitude font également partie de la représentation. Il s'agit sans aucun doute d'un paradis pour les amateurs de la photographie et d'un arrêt obligatoire si vous vous rendez au parc Naturlandia qui se situe à proximité.



Accès libre



Office de tourisme de Sant Julià de Lòria

Tél. : (+376) 744 045

turisme@comusantjulia.ad

www.santjulia.ad/turisme



ESCALDES-ENGORDANY

Caldea

Le bâtiment de Caldea est une œuvre de l'architecte français **Jean-Michel Ruols, spécialiste de l'architecture aquatique**. Si vous décidez de vous rendre dans ce centre thermal pour profiter de ses eaux, il convient de porter une attention particulière au bâtiment, qui est une véritable œuvre d'art gigantesque construite avec les techniques les plus avancées afin de répondre à toutes les exigences requises pour construire un dôme de 6 000 m², d'une hauteur de 80 mètres et d'une largeur de 65 mètres.

Ruols a réussi à obtenir un bâtiment avec une image harmonieuse et des formes uniques, rappelant l'eau et les minéraux. Les lignes droites et verticales jouent avec des formes dynamiques afin d'obtenir une construction avant-gardiste, dans laquelle se détache sa tour de 80 mètres de haut. La façade du bâtiment suit le profil des montagnes, et elle est recouverte de vitres semi-émettrices qui deviennent le symbole de l'eau. Nous pouvons donc la considérer comme **un miroir qui reflète l'Andorre qui l'entoure**.

En 2013, les installations de Caldea ont été agrandies avec la construction d'Inú, un espace conçu pour la détente et la relaxation des adultes. Le même architecte a pris en charge sa construction et a cherché à lui donner une touche de modernité. Sa lagune se distingue tout particulièrement, inspirée d'une formation géologique turque, avec des cascades à différentes hauteurs. Son aquarium à la forme cylindrique est l'axe du bâtiment.

Espai Caldes

Cet espace culturel de rénovation urbanistique est né afin de récupérer les berges de la rivière Valira ainsi que la bande de terre située entre les ponts d'Engordany et de la Tosca.

Son emplacement et la présence de sources d'eau chaude, de lavoirs, de la source du Roc del Metge et de l'accès à la vallée du Madriu ont déterminé l'architecture de cette installation culturelle. **Le verre est mis à l'honneur dans les formes et les matériaux afin d'obtenir un bâtiment présentant un caractère contemporain.**



Office de tourisme d'Escaldes-Engordany

Tél. : (+376) 890 881
oficinaturisme@e-e.ad
www.e-e.ad

76 Sculptures et fontaines

La sculpture contemporaine occupe une place importante dans l'espace public andorran et dans son paysage culturel. Dans ce second cas, les initiatives suivantes sont intéressantes.

Le symposium que la Sécurité sociale andorrane a tenu en 1991 à l'occasion de son 25^e anniversaire, avec des sculptures en plein air, a permis de répartir huit œuvres dans les sept paroisses andorranes. Celles-ci ont été placées à un endroit représentatif et intégrées dans le paysage, afin d'exprimer la volonté de l'homme face à l'immensité des montagnes.

Estructures autogeneradores, Jorge Dubon (Belvédère du Roc del Quer, Canillo) ; *Arcalis 91*, Mauro Staccioli (Arcalis, Ordino) ; *Tempestat en una tassa de te*, Dennis Oppenheim (Coll de la Botella, La Massana) ; *Lloc pagà*, Michael Warren (Els Cortals, Encamp) ; *Robot en suspensió*, Van Hoeydonck (Andorre-la-Vieille) ; *Fisicromia per Andorra*, Carles Cruz Díez (Sant Julià de Lòria) ; *Pep, lu, Canòlic, Ton, Meritxell, Romà, Anna, Pau, Carles, Eugènia... i els altres*, Erik Dietman (Escaldes-Engordany) ; *Homenatge a Andorra*, Toshimitsu Imaï (Ordino).

En 2002, un autre symposium international a sélectionné une série de sculptures pour définir la Route du Fer (Llorts-La Cortinada, Ordino) au sein du Chemin des Hommes de Fer, où la pierre, le bois et le fer, des matières premières naturelles choisies afin d'inspirer l'expérience artistique au sein de la nature, ont été associés et intégrés à la flore, à la géomorphologie du paysage et à l'eau du site. *A casa da terra e do fogo*, Alberto Carneiro ; *La família Jordino*, Rachid Khimoune.

Endless, Mark Brusse ; *Gran carro de ferro i pic*, Jordi Casamajor ; *L'Home de ferro talp que camina*, Guy de Rougemont ; *Terra, ferro, aigua i foc*, Satoru Satu.

Il convient également de souligner l'ensemble sculptural composé de sept silhouettes humaines faisant référence aux « *stylites* » de Constantinople et qui peut être considéré comme une métaphore des sept paroisses andorranes, de Jaume Plensa, situé sur la place Lídia Armengol.

Les fontaines établissent un lien étroit entre la nature et l'œuvre de l'homme, car elles nous apportent un bien aussi précieux et rare que l'eau vierge et naturelle des montagnes du pays.

Parmi les plus remarquables d'Andorre, citons la fontaine de la Plaça de style contemporain, celles de l'architecture en granite (*Fontaine de la plaça de la Creu Blanca* et *Fontaine de l'avinguda de les Escoles*, toutes deux à Escaldes-Engordany), et la fontaine du Metge. À Escaldes, l'eau thermale jaillit des fontaines à 68-71 °C.

La forêt de l'Esquella est un lieu magique, facilement accessible et situé à proximité d'Ordino. Elle est divisée en deux parties bien distinctes : Arrels, un espace parsemé de sculptures mythologiques conçu par l'artiste Àngel Calvente, et La Llegendà del Tió, un endroit dédié aux plus petits, où vous pourrez découvrir la véritable histoire du tió de Nadal (tronc de Noël), créé par Ana Rico.



CANILLO

Incles : racines, traditions et coutumes

La vallée d'Incles est une vallée d'origine glaciaire. Il s'agit de l'une des plus importantes vallées d'Andorre, avec une flore et une faune très variées. Le patrimoine naturel qui l'entoure est d'une grande beauté. Les lacs, les cascades, les rivières, les prairies et les forêts sont quelques-uns des exemples qui ne laissent personne indifférent dans la vallée.

Dans le but de présenter et de situer plusieurs exemples des traditions et des coutumes de jadis dans la paroisse de Canillo et, plus particulièrement, dans la vallée d'Incles, une série de panneaux d'information seront disponibles à propos de la pêche, de la contrebande ou des produits de la terre tels que le blé et l'herbe, qui font référence au travail de l'homme et à la terre.

Pendant les mois d'été, la vallée est fermée aux véhicules afin de conserver et préserver sa beauté et sa tranquillité, mais un petit train électrique est disponible pour monter dans la vallée et y redescendre à un prix économique afin de vous permettre de découvrir la vallée.



Itinéraire H2O :

La paroisse de Canillo dispose d'un nombre important de lavoirs, de fontaines et d'auges que nous avons inclus dans le guide H2O afin de vous faire partager leur histoire, leur beauté, leur charme ou leur tradition. Si nous suivons l'itinéraire proposé, nous découvrirons le territoire d'une manière différente, en pénétrant dans ses villages et en comprenant leurs habitants et la nature.



Lavoir du Mig Carrer



Fontaine du Cimetière



Office de tourisme de Canillo

Tél. : (+376) 753 600

vdc@canillo.ad

www.turismecanillo.ad

ENCAMP

La sculpture du Dallaire

Cette sculpture date de 2007. Il s'agit d'une œuvre du sculpteur Àngel Calvente qui représente les anciens faucheurs des vallées, avec la faux et le coffre à la ceinture. L'endroit n'a pas été choisi au hasard : ici, les hommes et les femmes de jadis passaient de longues heures à faucher les prés des environs.

La sculpture Lloc pagà

La sculpture *Lloc pagà* de Michael Warren a été présentée à l'occasion du 25^e anniversaire de la Sécurité sociale andorrane (Els Cortals, Encamp). Il s'agit de 3 totems allongés et majestueux ainsi que d'une pièce qui rappelle des fonts baptismaux, dissimulés dans la végétation et qui se rebellent face à la présence humaine.

Font del Tremat

Il s'agit d'une fontaine présentant sur la partie frontale une image de l'écusson d'Andorre ainsi qu'un chamois, un animal de montagne typique de l'Andorre.

Font de Les Bons

Il s'agit d'une fontaine alimentée par le canal d'irrigation du torrent de Les Bons. Il s'agissait jadis d'un abreuvoir pour les animaux. C'est ici que le bétail s'arrêtait lors de sa descente après de dures journées de labeur sur les terrasses et les prés alentour.



Office de tourisme d'Encamp

Tél. : (+376) 731 000

turisme@encamp.ad

www.encamp.ad



ORDINO

Arcalis 91 (1991)

L'auteur de cette œuvre, Mauro Staccioli, représente l'opposition entre la loi naturelle (et non la loi de la nature) et la loi de l'homme, presque toujours artificielle, entre des formes minimales et la complexité de la nature, entre un monde froid et objectif et la subjectivité qui constitue la base de notre façon d'être. De ces oppositions naît la vie. De ces oppositions naît l'art. Cette œuvre se trouve sur le site qui porte le nom de « Punt Sublim » (Point sublime) dans la station de ski d'Arcalis, dans la paroisse d'Ordino.

La circonférence, symbole de la perfection et de l'éternité, représente dans cet espace une fenêtre sur le paysage qui l'entoure, et elle joue avec la loi de la gravité : sa position nous laisse penser qu'elle peut dévaler la pente vers la vallée à tout moment.

Estripagecs

Estripagecs est un ensemble sculptural créé par l'artiste andorran Pere Moles et composé de 5 totems de grandes dimensions adoptant la forme de 5 *estripagecs*, qui sont des barreaux métalliques avec des pointes latérales irrégulières qui sont placés sur les fenêtres afin



d'éviter tout accès depuis l'extérieur. Leur nom provient de leur fonction : déchirer (*estripar*) les vestes (*gecs*) des intrus. Les *estripagecs* font partie du patrimoine culturel et architectural d'Andorre, et ceux qui composent cette œuvre sont des répliques exactes d'*estripagecs* de la paroisse d'Ordino.

L'élément du totem est un objet, un être ou un animal surnaturel qui, dans les mythologies de certaines cultures, est considéré comme l'emblème d'un village ou d'un individu, et qui peut inclure différents attributs et différentes significations. Dans le totémisme, tout comme dans l'art de la nature, il s'agit également d'une relation symbolique entre la nature et l'être humain.



Office de tourisme d'Ordino

Tél. : (+376) 878 173

ot@ordino.ad

LA MASSANA

Tempesta en una tassa de té

La sculpture de Dennis Oppenheim a été conçue à l'occasion du 25^e anniversaire de la Sécurité Sociale andorrane, et elle se trouve au Coll de la Botella, à Pal, en Andorre.

Symbolisme : La magie cachée, qui est latente dans les forces de la nature, renverse la logique des problèmes : dans cette échelle grandiose, un gros problème dans un petit contexte devient un petit problème dans un grand contexte.



Tempesta en una tassa de té

La Gran Fita

Cette œuvre de Joan Canal (Berga) est une structure en fer qui contient trois pierres : « l'une provient des éboulis du Comapedrosa, l'autre de la rivière Valira, et la dernière, la plus arrondie, de la mer ». Ces trois pierres voyageuses symbolisent le voyage effectué par les pierres de la montagne à la mer. L'artiste explique qu'il a trouvé l'inspiration grâce à une grosse pierre d'une centaine de tonnes qu'il avait toujours vue depuis son enfance dans la rivière. Au fil des ans, cette grosse pierre s'est déplacée d'une centaine de mètres et, lors de son parcours, elle a commencé à s'arrondir et à devenir plus plane. La *fita* du Comapedrosa représente un long voyage de la cime à la mer.

La sculpture qui couronne le plus haut sommet de l'Andorre se trouve au beau milieu d'une table d'orientation panoramique qui présente aux randonneurs le cadre du plus haut pic du pays.



La Gran Fita



Office de tourisme de La Massana
Tél. : (+376) 835 693
turisme@comumassana.ad
www.visitlamassana.ad



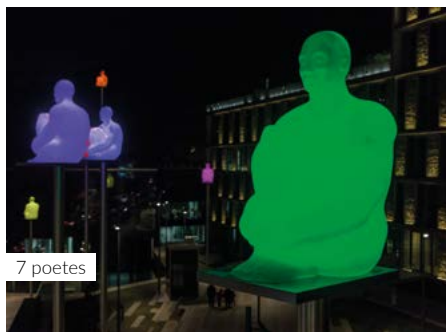
ANDORRE-LA-VIEILLE

Andorre-la-Vieille possède, parmi son patrimoine culturel, de nombreuses sculptures contemporaines situées à divers endroits de la paroisse. Même si les plus connues sont La **Noblesse du temps** de Salvador Dalí et **7 poetes** de Jaume Plensa, il ne faut pas non plus oublier d'autres sculptures importantes comme **Overflow** de Plensa également, **Mobili** de Miquel Barceló, **Doble Imagen** de Manolo Valdés, ou **Robot en Suspensió** de Van Hoeydonck.

7 poetes, de Jaume Plensa

Ensemble sculptural composé de sept silhouettes humaines faisant référence aux « stylites » de Constantinople et qui peut être considéré comme une métaphore des sept paroisses andorranes, de Jaume Plensa.

Située sur la place Lídia Armengol d'Andorre-la-Vieille, la sculpture **7 poetes** transmet une image de calme et de réflexion au milieu du tumulte de la ville.



7 poetes

La Noblesse du temps, de Salvador Dalí

Il s'agit d'une œuvre en bronze monumentale d'environ 1 400 kilogrammes, d'une hauteur de 4,90 m, d'une profondeur de 1,70 m et d'une longueur de 2,60 m.

Elle appartient à une série créée par Dalí et symbolise le passage du temps. L'horloge se trouve sur un tronc d'arbre et présente une couronne qui symbolise la domination du temps sur l'humanité.

Cette œuvre fut initialement cédée au gouvernement d'Andorre par le collectionneur d'art et homme de confiance de Dalí, Enric Sabater, en 1999.

En 2010, elle est inaugurée sur son emplacement actuel, sur la place de la Rotonda, après avoir été cédée au Comú d'Andorre-la-Vieille.

Fontaine : El Ball del Contrapàs

Il s'agit d'une œuvre du sculpteur andorran Sergi Mas, réalisée avec un mélange de ciment et de marbre broyé. Cette petite fontaine située dans le centre historique d'Andorre-la-Vieille représente le *contrapàs*, une danse typique de la paroisse d'Andorre-la-Vieille que vous ne pourrez voir que lors de la Festa Major.



Office de tourisme d'Andorre-la-Vieille

Tél. : (+376) 750 100

info@oficinaturisme.ad · www.andorralavella.ad

SANT JULIÀ DE LÒRIA

Muntanyes sobre un carro

Il s'agit d'une œuvre du sculpteur andorran Jordi Casamajor, qui date de 2006. Elle a été fabriquée avec de l'acier oxydé et fait partie de la série de sculptures que l'artiste a choisi d'appeler *Carros Mitològics* (chars mythologiques) Cette œuvre, d'après Casamajor, raconte comment dans un monde imaginaire, inspiré de la mythologie préchrétienne, dans un pays où il n'y avait encore rien, un char mythique apporta les montagnes en Andorre.

Concrètement, la vallée de Sant Julià de Lòria est entourée de la montagne de Rocafort qui se dresse, imposante, sur le village.



Muntanyes sobre un carro

Buste de Francesc Cairat

À l'entrée du village de Sant Julià de Lòria se trouve le buste de celui qui fut le syndic d'Andorre de 1937 à 1960, Francesc Cairat Freixes, qui joua un rôle très important pour la société andorrane pendant les années de guerre et d'après-guerre (guerre civile espagnole et Seconde Guerre mondiale). Le buste, réalisé en bronze en 1981, est l'œuvre du sculpteur andorran Josep Viladomat.



Francesc Cairat

Voici d'autres œuvres que vous pourrez trouver dans la paroisse :

Buste Clio de Josep M^a Subirachs ; La banyista nua de Josep Viladomat ; sculpture Agermanament de colles geganteres de Prats de Lluçanès i Sant Julià de Lòria de Philippe Lavaill ; Ciutat gegantera de Roger Mas Canalís ; Fisiocromia para Andorra de Carlos Cruz-Diez ; Font amb roda de molí i mosaic de l'antic molí, de l'artiste Sergi Mas ; Llop en alfa dominant, sculptures ponctuant l'itinéraire des métiers à Naturlandia et sculpture de l'itinéraire Purito de Philippe Lavaill ; Vincles d'Àngel Calvente.



Office de tourisme de Sant Julià de Lòria

Tél. : (+376) 744 045

turisme@comusantjulia.ad

www.santjulia.ad/turisme



ESCALDES-ENGORDANY

Depuis sa fondation, Escaldes-Engordany a offert à la paroisse un important patrimoine culturel, avec des œuvres datant de 1979 à nos jours ainsi que des artistes de renommée internationale, et les plus importants artistes nationaux.

Parmi les œuvres de la paroisse, citons : La Creu de Santa Anna, située sur la place Santa Anna (il s'agit d'une reproduction, l'original étant conservé au CAEE) ; El Consell de la Terra et L'Arnaldeta de Caboet de Sergi Mas ; Homenatge a l'Esbart Santa Anna de Ricardo Linde ; El petó al guanyador de Jean-Louis Toutain ; ainsi que Pep, lu, Canòlic, Ton, Meritxell, Romà, Anna, Pau, Carles, Eugènia... i els altres, d'Erik Dietman.

Parmi toutes les sculptures d'Escaldes-Engordany, deux sont particulièrement remarquables : La Puntaire et Calidea i la Dama de Gel :

La Puntaire

Située sur la place de l'église Sant Pere Màrtir, cette sculpture publique de Josep Viladomat évoque l'image des femmes qui attendaient le retour des pêcheurs sur la côte catalane tout en faisant de la dentelle aux fuseaux.

La Puntaire a été sculptée avec du bronze en 1972, et vous pourrez également en contempler un exemplaire en plâtre au Centre d'art d'Escaldes-Engordany et à Barcelone, dans les jardins de Costa i Llovera, sur la montagne de Montjuïc.

Calidea et la Dama de Gel

Située sur le rond-point du tunnel du pont du Pla, la sculpture de la *Calidea* est une œuvre de l'artiste Àngel Calvente, inspirée des mythes et légendes de l'eau. La *Dama de Gel* est l'œuvre de l'artiste Philip Lavaill et représente une figure équestre formée par un cheval et une sylphide.

Le groupe sculptural s'enrichit de l'eau qui jaillit de la *Calidea* et que reçoit la *Dama de Gel*. Cette union est bien visible pendant les mois d'hiver, avec l'eau glacée qui pétrifie la sculpture et lui donne un nouveau sens.

Pep, Iu, Canòlic, Ton, Meritxell, Romà, Anna, Pau, Carles, Eugènia... i els altres, Erik Dietman

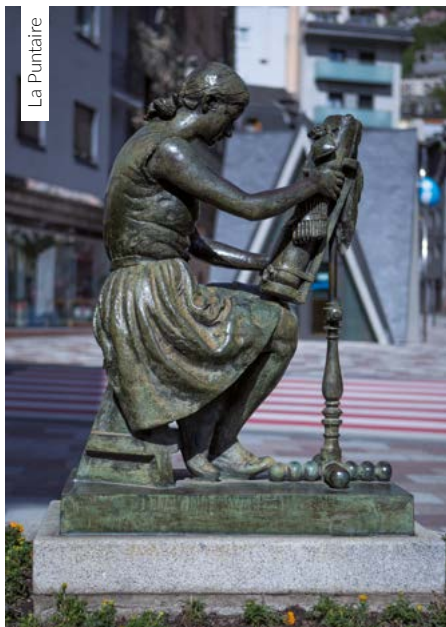
Il s'agit d'un jeu entre l'art et la nature qui réinterprète les éléments traditionnels en dehors de leur contexte et qui surprend les visiteurs à l'entrée de la vallée du Madriu par des changements constants de l'œuvre immergée dans la rivière Madriu.

Fontaine de la Plaça Creu Blanca

Fontaine publique en granit. Elle se trouve actuellement sur la place de l'Esbart Santa Anna.

Fontaine de la Plaça Santa Anna

À l'origine, elle se trouvait sur la façade de l'hôtel Pla, mais avec la restructuration de la place, elle a été placée à côté du pont d'Engordany, où elle se trouve encore aujourd'hui.



La Puntaire

Fontaine du Roc del Metge

Fontaine d'eau thermale qui jaillit à une température comprise entre 68 °C et 71 °C.

Fontaine de l'Avinguda de les Escoles

Elle a été installée au croisement de l'Avenue Carlemany et de la rue des Escoles en 1954, et elle a été tournée à 180° en 2005.



Office de tourisme d'Escaldes-Engordany

Tél. : (+376) 890 881

oficinaturisme@e-e.ad · www.e-e.ad

Festivals et événements culturels

MUSIQUE CLASSIQUE, JAZZ, DANSE ET THÉÂTRE

L'Andorre vous offre un vaste programme de musique, de danse et de théâtre, encouragé tous les ans par les mairies. Vous pourrez notamment découvrir le Festival Colors de Música d'Escaldes-Engordany et les nuits d'été à Sant Julià de Lòria.

La musique classique et le théâtre deviennent l'une des principales propositions du pays

avec la Saison de danse et de musique d'Andorre-la-Vieille, organisée de novembre à mai. En ce sens, l'Orchestre national classique d'Andorre est le plus grand représentant de la musique classique de la Principauté. Sant Julià de Lòria et Andorre-la-Vieille misent sur le théâtre et vous proposent d'octobre à janvier et de février à juin la Saison du théâtre, permettant d'accueillir dans notre pays les acteurs et les pièces internationales les plus renommés.

En outre, pendant les mois d'été, toutes les paroisses organisent des événements artistiques très prisés, comme des concerts de jazz, de flamenco, de pop espagnole et de musique locale moderne, un rassemblement de *Buners* (joueurs de cornemuse), des danses folkloriques pendant les principales Festes Majors, Jambo en juin, Capital Musica au mois d'août, le cycle « Ritmes » et d'innombrables spectacles de danse.

Vous pourrez également profiter de la Saison d'opéra en Andorre, organisée à l'auditorium Claror du Centre culturel et de congrès Lauredià.





AUDITORIUM NATIONAL D'ANDORRE

L'**Auditorium National d'Andorre** est un bâtiment des années 1930 réaménagé en auditorium pour la Principauté d'Andorre. Il se situe dans la ville d'Ordino, près de la Maison-Musée d'Areny-Plandolit, à laquelle il appartenait en tant que Musée des animaux naturalisés. En 1972, le Conseil Général achète la maison d'Areny-Plandolit pour en faire une maison-musée et pour transformer le Musée des animaux naturalisés en auditorium.

Chaque année, il accueille notamment la Saison de concerts organisée par le ministère de la Culture, le Concert du Nouvel An de l'ONCA et Ordino Clàssic.

Av. Germans de Riba, s/n
AD300 **Ordino**



Tél. : (+376) 838 325/875 700
ism-auditori@andorra.ad
www.auditori.ad



FÊTES ET CÉLÉBRATIONS



CANILLO

- Festa Major de Canillo, troisième dimanche de juillet.
- Saint-Roch, 16 août.
- Concours de chiens de berger, dernier dimanche de juillet.

ENCAMP

- Fête du village, dernier week-end de juin.
- Festa Major d'Encamp, 15 et 16 août.
- Festa Major du Pas de la Case, 29 juin.

ORDINO

- Roser d'Ordino, premier dimanche de juillet.
- Festa Major d'Ordino, 16 septembre.
- Nuits ouvertes d'Ordino, chaque mercredi soir, en juillet et août.

LA MASSANA

- Sant Antoni, 17 janvier.
- Festa Major de La Massana, 15 et 16 août.
- Roser de La Massana, deuxième dimanche de juillet.

ANDORRE-LA-VIEILLE

- Escudella de Sant Antoni, 17 janvier.
- 23 juin Brandons de la Saint-Jean (Patrimoine culturel immatériel de l'humanité, Unesco).
- 24 juin, Fête patronale.
- Festa Major d'Andorre-la-Vieille, premier samedi d'août.
- Festa Major de Santa Coloma, avant-dernier week-end d'août.

SANT JULIÀ DE LÒRIA

- Sant Julià, patron de la paroisse, 7 janvier.
- *Escudella* Fête de la Saint-Sébastien, 20 janvier.
- Fête de Canòlich, dernier samedi de mai.
- Festa Major de Sant Julià de Lòria, deux jours avant et après le dernier dimanche de juillet.

ESCALDES-ENGORDANY

- Fête de la paroisse, le dimanche suivant le 14 juin.
- Festa Major d'Escaldes-Engordany, 25 et 26 juillet.



P.32 MUSÉE DE LA MOTO



Plaça Carlemany, 4. Ed. Telecabina, 2e étage.
AD100 Canillo · Tél. : (+376) 753 637
museudelamoto@canillo.ad · www.canillo.ad



Tarif normal : 5 €

Tarif réduit : 2,50 €

Accès adapté aux personnes à mobilité réduite.
Visite libre.



Office de tourisme de Canillo

Tél. : (+376) 753 600

vdc@canillo.ad · www.turismecanillo.ad

P.33 ESPAI GALOBARDES



Plaça Carlemany, 4. Ed. Telecabina, 2a planta.
AD100 Canillo · Tél. : (+376) 753 637
museudelamoto@canillo.ad · www.canillo.ad



Tarif normal : 5 €

Tarif réduit : 2,5 € (étudiants, personnes
retraités, personnes handicapées)

Entrée gratuite : enfants de moins de 10 ans.

**Entrée jumelée avec l'accès au Musée de
la Moto : 7 €**

Entrée de groupe : à consulter

Pack 2 Musées : 10 € (Musée de la Moto de
Canillo+Musée de la Moto de Bassella)

L'accès au musée est adapté aux personnes à
mobilité réduite.



Office de tourisme de Canillo

Tel.: (+376) 753 600

vdc@canillo.ad · www.turismecanillo.ad

P.34 MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE CASA CRISTO



Carrer dels Cavallers, 2
La Mosquera - AD200 Encamp
Tél. : (+376) 833 551
casacristo@encamp.ad · www.encamp.ad



Tarif normal : 5 €

Tarif réduit : 2,50 €

Il est recommandé de réserver à l'avance.



Office de tourisme d'Encamp

Tél. : (+376) 731 000

turisme@encamp.ad · www.encamp.ad

P.35 MUSÉE D'ART SACRÉ



Placeta de Santa Eulàlia - AD200 Encamp
Tél. : (+376) 833 551
casacristo@encamp.ad · www.encamp.ad



Tarif normal : 5 €. Tarif réduit : 2,50 €

Visite guidée Réservation obligatoire.
La visite du Musée d'art sacré inclut une visite
de l'église paroissiale Santa Eulàlia d'Encamp.



Office de tourisme d'Encamp

Tél. : (+376) 731 000

turisme@encamp.ad · www.encamp.ad

P.37 MUSÉE DE L'ÉLECTRICITÉ (MW)



Av. de la Bartra, s/n - AD200 Encamp
Tél. : (+376) 739 111
fedacultura@feda.ad · www.fedacultura.ad



Tarif normal : 5 €

Tarif réduit : 2,50 € (retraités, carte jeune, étudiants et groupes de plus de 10 personnes).
Entrée gratuite : membres de l'ICOM, écoles du pays et chaque premier dimanche du mois.

Visites libres, guidées et avec audioguide.
Il est conseillé de réserver pour les groupes de plus de 10 personnes. Activités et cahiers scolaires didactiques pour les élèves de primaire et de secondaire.

Le musée dispose d'une boutique.

P.61 Possibilité de parcourir le Chemin hydroélectrique.
Accès adapté aux personnes à mobilité réduite.

P.40 MUSÉE DE LA MINIATURE



Edifici Maragda - AD300 Ordino
Tél. : (+376) 838 338 · museus@andorra.ad
www.museudelaminatura.com



Tarif normal : 10 €

Groupes, carnet Jove et enfants de 6 à 10 ans : 4 €



Office de tourisme d'Ordino

Tél. : (+376) 878 173 · ot@ordino.ad

P.41 MEULE ET SCIERIE DE CAL PAL



Ctra. general, 3 La Cortinada - AD300 Ordino
Tél. : (+376) 878 173
ot@ordino.ad · www.visitordino.com



Adultes : 5 € - De 6 à 12 ans : 3 €
Gratuit pour les moins de 6 ans.

Tarif réduit : 2,50 €



Office de tourisme d'Ordino

Tél. : (+376) 878 173 · ot@ordino.ad

P.42 ESPAI SOCIOCULTURAL CAL PAL



Carrer de Pal, 1. La Cortinada - AD300 Ordino
Tél. : (+376) 338 096
info@calpalandorra.com
www.calpalandorra.com



Tarif normal : 3 €

Tarif réduit : 1,50 €

P.44 MUSÉE DE LA BANDE DESSINÉE DE LA MASSANA



Plaça de les Fontetes, s/n
AD400 La Massana
Tél. : (+376) 838 919
arca@comumassana.ad
www.lamassanacomica.com



Entrée gratuite.

P.46 GISEMENT DE LA MARGINEDA



Camí de Malreu - Santa Coloma
AD500 Andorre-la-Vieille
Tél. : (+376) 805 950
www.molinespatrimonis.com/ca/jaciment-de-la-margineda/article/jaciment-de-la-margineda
administracio@molinespatrimonis.com



5 € (de 12 à 65 ans)

3 € (pour les plus de 65 ans)

Entrée gratuite pour les moins de 12 ans et détenteurs de la carte ICOM.

Visites guidées en été sur réservation auprès des offices de tourisme.



Office de tourisme d'Andorre-la-Vieille

Tél. : (+376) 750 100

P.48 BICI LAB ANDORRA



C. Prat de la Creu 70
AD500 Andorra la Vella
Tél. : (+376) 730 099
bicilab@comuandorra.ad



Tarif normal : 5 €

Tarif réduit : 2,5 €

Visites guidées et libres

P.49 LE PORTAIL DE LA VALLÉE



C. Prat de la Creu 74-76, baixos (bâtiment communal) - AD500 Andorre-la-Vieille
Tél. : (+376) 823 000
portal@madriu-perafita-claror.ad
www.madriu-perafita-claror.ad



Entrée gratuite

P.50 CENTRE D'ART D'ESCALDES-ENGORDANY (CAEE)



Av. Carlemany, 30
AD700 Escaldes-Engordany
Tél. : (+376) 802 255
centreart@e-e.ad · www.e-e.ad



Entrée gratuite.

Activités ludiques pour les enfants et ateliers éducatifs pour les écoles. Accès adapté aux personnes à mobilité réduite.

P.51 MUSÉE CARMEN THYSSEN D'ANDORRE



Av. Carlemany, 37
AD700 Escaldes-Engordany
Tél. : (+376) 800 800
info@mcta.ad
www.museucarmenthysssenandorra.ad



Tarif normal : 9 €

Tarif réduit : 5 €

RÉSEAU DE MUSÉES NATIONAUX



Centrale de réservation
Tél. : (+376) 839 760
reservesmuseus@govern.ad
www.museus.ad

MUSEU NACIONAL DE L'AUTOMÒBIL (5 €)

MUSEU CASA D'ARENY-PLANDOLIT (5 €)

MUSEU POSTAL (5 €)

MUSEU CASA RULL (5 €)

FARGA ROSSELL CENTRE
D'INTERPRETACIÓ (5 €)

ESPAI COLUMBA (7 €)

CASA DE LA VALL (5 €)



Tarif réduit (Consultez les tarifs) pour les groupes de plus de 10 personnes, les retraités et les étudiants. Gratuit : membres de l'ICOM, carte jeune, écoles nationales, moins de 10 ans, et billets pour la Casa de la Vall et le Sanctuaire de Meritxell. Consultez les offres et les réductions spéciales ainsi que les billets combinés et les passeports des musées pour ce musée, auprès du réseau des offices de tourisme.



www.visitandorra.com



Itinéraires

P. 61 ITINÉRAIRES DE CANILLO



Office de tourisme de Canillo
Tél. : (+376) 753 600
vdc@canillo.ad · www.turismecanillo.ad

DOUZE EMPREINTES
SUR LE CHEMIN DE CANILLO



Parcours gratuit.

P. 62 ITINÉRAIRES D'ENCAMP



Office de tourisme d'Encamp
Tél. : (+376) 731 000
turisme@encamp.ad · www.encamp.ad

ITINÉRAIRE CULTUREL ET RELIGIEUX



Tarif normal : 5 €
Gratuit pour les moins de 12 ans.

ITINÉRAIRE DU CHEMIN
HYDROÉLECTRIQUE D'ENGOLASTERS



Tarif normal : 3 €
Gratuit pour les moins de 12 ans.
Groupes de 15 personnes ou plus : 2 €
Itinéraire guidé.

P. 64 ITINÉRAIRES D'ORDINO



Office de tourisme d'Ordino
Tél. : (+376) 878 173
ot@ordino.ad · www.visitordino.com

ITINÉRAIRE VERDAGUER À ORDINO



Parcours gratuit. Accès payant au télésiège
de Creussans (Arcalis).

P. 65 ITINÉRAIRES DE LA MASSANA



Office de tourisme de La Massana
Tél. : (+376) 835 693
turisme@comumassana.ad
www.visitlamassana.ad

JOYAUX DE L'ART ROMAN / LA FORCE DE
L'EAU / CUB A CUB

P.66 ITINÉRAIRES D'ANDORRE-LA-VIEILLE



Office de tourisme d'Andorre-la-Vieille
Tél. : (+376) 750 100
info@oficinaturisme.ad
www.andorralavella.ad
www.roquesalcarrer.ad

BOUCLE VERTE

TRADITION ET CULTURE

Du mardi au samedi.

VOYAGE À TRAVERS L'HISTOIRE ET
LES LÉGENDES

7, 14, 21 et 28 juillet (€)

LA SAINTE, LE RUSSE ET LE COMTE

12 et 26 juillet, 8 et 22 août. (€)

ROCHERS DANS LA VILLE



Itinéraires guidés, prix entre 3 € et 5 €
Places limitées sur réservation. Ces itinéraires
peuvent être guidés, sur réservation auprès de
l'Office de tourisme d'Andorre-la-Vieille.

P. 67 ITINÉRAIRES DE SANT JULIÀ DE LÒRIA



Office de tourisme de Sant Julià de Lòria
Tél. : (+376) 744 045
turisme@comusantjulia.ad
www.santjulia.ad/turisme

CIRCUIT DE SANT JULIÀ DE LÒRIA



Tarif normal avec la visite du Musée
Fàbrica Reig : 7 €. Tarif réduit avec la
visite du Musée Fàbrica Reig : 5 € (carte
jeune, carte magna et groupes de plus de
20 personnes).

Tarif normal sans la visite du Musée Fàbrica
Reig : 2 €. Tarif réduit sans la visite du
Musée Fàbrica Reig : 1 €

P. 68 ITINÉRAIRES D'ESCALDES-ENGORDANY

i Office de tourisme d'Escaldes-Engordany
Tél. : (+376) 890 881
oficinaturisme@e-e.ad · www.e-e.ad

ITINÉRAIRE D'ENGORDANY

Visite libre.

ROUTE DE L'EAU ET DU GRANITE

Visite libre.

P. 56 ROUTE DU FER

i Office de tourisme d'Ordino
Tél. : (+376) 878 173
ot@ordino.ad · www.visitordino.com

Office de tourisme de La Massana

Tél. : (+376) 835 693
turisme@lamassana.ad
www.visitlamassana.ad

CHEMIN DES HOMMES DE FER

Itinéraire libre.

LA FORGE ROSSELL

🎁 Tarif normal : 5 €
Tarif réduit : 2,50 €

LA MINE DE FER DE LLORTS

De juin à octobre

🎁 Adultes : 5 €
De 6 à 12 ans : 3 €

Gratuit pour les moins de 6 ans.

Pour plus d'informations : Office de tourisme
d'Ordino.

P. 60 ROUTE DE L'ART ROMAN

i Office de tourisme d'Andorre-la-Vieille
Tél. : (+376) 750 100
info@oficinaturisme.ad
www.visitandorra.com

Circuit de Les Fonts



Informations générales



+376 Code international de l'Andorre

Belgique +32	Pays-Bas : +31
Espagne : +34	Portugal : +351
France : +33	Russie : +7
Allemagne +49	Royaume-Uni : +44

Téléphones utiles

Police : Bureaux :
(+376) 872 000 - Urgences : 110

Pompiers : Bureaux :
(+376) 800 020 - Urgences : 118

Hôpital Nostra Senyora de Meritxell
(+376) 871 000

Service des urgences médicales (Sum) : 116

Groupe de sauvetage en montagne : 112

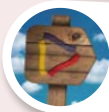
Renseignements téléphoniques National / International : 111

Téléchargez ici
les App's d'Andorre



Andorra Guides

Brochures
touristiques



**Tourisme actif
Andorra**

Activités de
plein air



Available on the
App Store



Google play

- andorraworld
- andorraworld_ad
- andorraworld
- andorraworld
- andorraworld

www.visitandorra.com

Canillo

Av. St. Joan de Caselles
AD100 Canillo
Tél. : (+376) 753 600
vdc@canillo.ad
www.turismecanillo.ad
www.facebook.com/
TurismeCanillo

Encamp

Plaça del consell, 1
AD200 Encamp
Tél. : (+376) 731 000
turisme@encamp.ad
www.encamp.ad

Funicamp

Av. François Mitterrand, 87
AD200 Encamp
Tél. : (+376) 834 011
turismefunicamp@encamp.ad

Le Pas de la Case

Av. del Consell General
AD200 Le Pas de la Case, Encamp
Tél. : (+376) 755 100
turismepas@encamp.ad

Ordino

Casa de la Muntanya
C/Major n°20. AD300 Ordino
Tél. : (+376) 878 173
ot@ordino.ad
www.visitordino.com

La Massana

Plaça de les Fontetes
AD400 La Massana
Tél. : (+376) 835 693
turisme@comumassana.ad
www.visitlamassana.ad

Andorre-la-Vieille

Plaça de la Rotonda
AD500 Andorre-la-Vieille
Tél. : (+376) 750 100
info@oficinaturisme.ad
www.visitandorra.com
www.andorralavella.ad

Sant Julià de Lòria

Plaça Laurèdia
AD600 Sant Julià de Lòria
Tél. : (+376) 744 045
turisme@comsantjulia.ad
www.santjulia.ad/turisme

Escaldes-Engordany

Pl. Santa Anna
AD700 Escaldes-Engordany
Tél. : (+376) 890 881
oficinaturisme@e-e.ad
www.e-e.ad

Offices du tourisme à l'étranger

Madrid

C/ Alcalá, 73
28009 Madrid
Tél. : (+34) 91 431 74 53
embajada@embajadaandorra.es
ambaixada_espanya@govern.ad
www.exteriors.ad

Lisbonne

Embaixada do Principado de Andorra em Portugal

Rua do Possolo, 76, 2º
1350-251 Lisboa
Tél. : (+351) 21 391 37 40
ambaixada_portugal@govern.ad
www.exteriors.ad

PETIT PAÍS GRANS RECORDS

MARXANDATGE OFICIAL D'ANDORRA

Pequeño país, grandes recuerdos. Merchandising oficial de Andorra

Petit pays, grands souvenirs. Merchandising officiel d'Andorre

Small country, big memories. Andorra's official merchandising



A la venda a l'oficina de turisme d'Andorra la Vella

A la venta en la oficina de turismo de Andorra la Vella

Point de vente; Office de tourisme d'Andorra la Vieille

Available at Andorra la Vella tourist office

+ GUIDES



Téléchargez notre
collection de guides



■ ANDORRE

■ HÉBERGEMENTS

■ VTT ET E-BIKE

■ BUS TOURISTIQUE GUIDÉ

■ CARTE CYCLISME
SUR ROUTE

■ CULTURE

■ PLAN D'ANDORRE

■ MONTAGNE

■ RESTAURANTS

■ #SKIANDORRA

■ PÊCHE



■ CHEMINS D'ANDORRE

■ PLAN DES REFUGES ET GR



Andorra
visitandorra.com



andorraworld